

# R I T M O

## XVII Congreso *de la* FEDERACION INTERNACIONAL *de* JUVENTUDES MUSICALES *en* MALLORCA

España ha vuelto a ser sede de las reuniones de la Federación Internacional de J. J. M. M. En nuestras páginas centrales dedicamos al tema amplia crónica y en esta cubierta vemos al representante del Gobierno español, S. A. R. el Infante don José Eugenio de Baviera, con el nuevo Vicepresidente de la Federación Internacional D. Miguel Durán (foto superior) y a don Luis de Pablo, Presidente de las Juventudes Musicales Españolas, cuya silueta se recorta entre la Orquesta Nacional, brillante colaboradora del Congreso.

(Información en las páginas 12 - 13).



AÑO XXXIII

Núm. 335

MAYO-JUNIO

1963

Precio: 16 ptas.



## órgano **GOLDEN VOICE II**

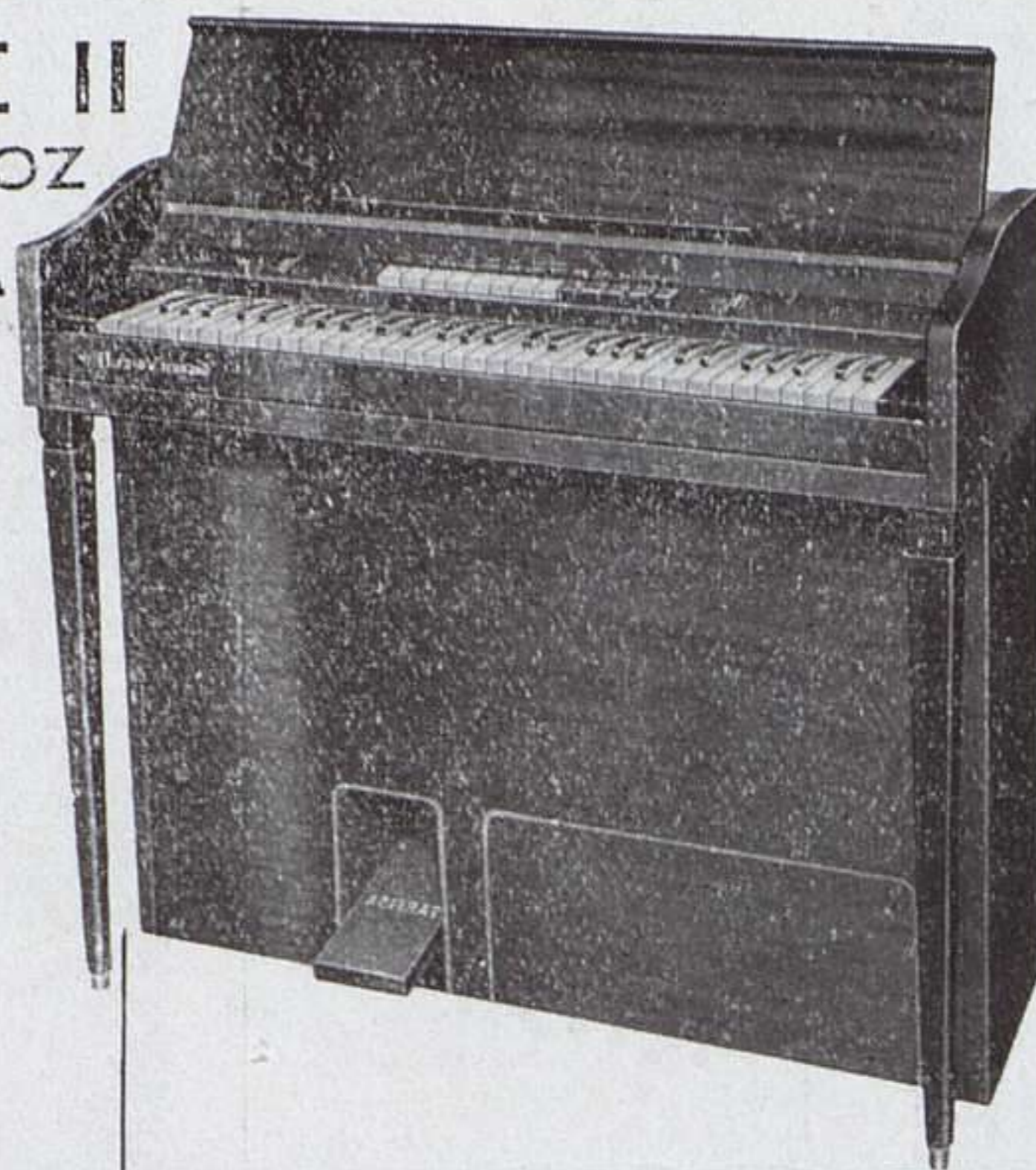
Características técnicas: Ejecución A:

- \* 61 teclas de DO a DO, cinco octavas.
- \* 4 voces, 16'-8'-8'-4'. Dos juegos de lengüetería de cobre y dos de acero especialmente tratado.
- \* Vibrato en toda la extensión del teclado.
- \* 13 registros diferentes permitiendo otras tantas combinaciones.
- \* Conmutador para intensificar o disminuir la potencia del motor
- \* Pedal de expresión.
- \* Mueble barnizado al polyester.
- \* Dimensiones: 101x91x44 cm.

Ejecución B:

Iguals características técnicas como ejecución A, y **CON TRANSPOSITOR** automático.

"LA VOZ DE ORO"



## órgano **GOLDEN VOICE III**

"LA VOZ DE ORO"

Características técnicas:

Ejecución A:

como modelo Golden Voice II **CON PEDALERO** de una octava de DO a DO dos voces de 16' y 8'.

Ejecución B:

iguales características técnicas como ejecución A, y **CON TRANSPOSITOR** automático.

## **PIANORGAN 631**

Características técnicas:

- \* 60 teclas de FA a SI, cinco octavas.
  - \* 2 filas voces especiales de armoniun.
  - \* 3 registros automáticos, que hacen los cambios de: Bassoon, Organo, Clarinete.
  - \* 2 controles de vibrato para toda la extensión del teclado.
  - \* Pedal de expresión.
  - \* Motor regulable por reostato.
  - \* Luz piloto e interruptor.
  - \* Elegante mueble barnizado al polyester.
- Dimensiones: 95x41x86 cm.  
Peso: 27 Kgrs.



**C**onstruídos con la más alta precisión por

**ENRIQUE KELLER, S.A.**

**ZARAUZ**

**(Guipúzcoa)**

una empresa española de prestigio, para su entera satisfacción y placer, garantizados para siempre, con asistencia y control técnico de **FARFISA S.p.A.** ANCONA - Italia







# NUESTRAS JUVENTUDES

*Decir primavera, es decir lozanía, es decir juventud, es decir vestido nupcial con el que anualmente se embellece la Naturaleza.*

*Una vez más, en este año, la Primavera ha dado nueva lozanía, nueva y portentosa vibración a la vida musical, y ha sido la juventud quien ha presentado expresivas pruebas de su fervor artístico. Esa juventud que anima las audiciones musicales; juventudes que están formando a los filarmónicos de mañana; esa juventud que siente inquietudes por la música de hoy y se afana por abrirla caminos de triunfo; esa juventud que con entusiasmo ha acudido a la gran cita de Palma de Mallorca para unirse a toda la juventud internacional que ha celebrado, optimista y alegre, un Congreso fecundo en labor de cultura y fraternidad.*

*Hay otra juventud, acaso la más tesonera, la más realista. Es la encuadrada en Coros y Danzas de España, que la Sección Femenina amorosamente inquieta, estimula y cultiva con los torneos anuales provinciales, regionales y nacionales.*

*Los Coros y Danzas de España, enmarcados en el panorama folklórico, están logrando constituirse en guardianes celosos del rico tesoro nacional, y debemos agradecer y celebrar el que las Autoridades municipales y provinciales presten su apoyo, exterioricen su gratitud y premien a cuantos han hecho posible la existencia de esos equipos artísticos que son orgullo de los Municipios, de las provincias y, por consiguiente, de la Nación, como lo ha sido esa heroína de la pedagogía musical, Angeles Capdevielle, a quien recientemente se le ha rendido en Cáceres un homenaje oficial y popular.*

*Los ochocientos jóvenes de ambos sexos que representaron a todas las regiones españolas que han venido a Madrid para tomar parte en las audiciones de canciones y danzas regionales organizadas como resumen*

*de las competiciones habidas este año, demostraron poseer esas magníficas cualidades con las que han podido ofrecer a la Música unos servicios que nunca quedarán bastante correspondidos, agradecidos y premiados.*

*La Primavera también nos ha traído nuevamente este año la alegría, la emoción artística de esos miles de jóvenes del mundo del trabajo, encuadrados en las organizaciones artísticas sindicales, en coros y agrupaciones instrumentales y de danza, y de gimnasia rítmica, cuyas exhibiciones causaron entusiasmo y admiración en el grandioso Festival que los Sindicatos de España organizaron para celebrar la Fiesta del Trabajo, trabajo que es patriotismo, que es virtud; trabajo que es fecundo en creación de riqueza material y espiritual.*

*No queremos echar en olvido tampoco a los miles de cantores que en Cataluña y en todas las regiones dejan su diario trabajo para entregar sus facultades físicas y artísticas a tareas corales, formando esas organizaciones, más o menos numerosas, que debemos considerar como beneméritas, y que podemos sintetizar en esos Coros Clavé, integrados por miles de productores, algunos de cuyos grupos se han desplazado de Cataluña para ofrecer en la capital de España audiciones populares que han dejado huella emotiva.*

*Hay otras juventudes, éstas las más entregadas a la Música, y son las que se están formando en nuestros Conservatorios y Centros pedagógicos, las cuales en Primavera acuden ilusionadas a los exámenes para terminar o proseguir sus estudios, cada vez más difíciles de realizar por las exigencias de tantas disciplinas escolares a las que la juventud ha de someterse dócil y animosamente.*

*Por último, hemos de dedicar unas líneas a esa otra juventud, ya salida de las escuelas de Música, que acude a los concursos y competiciones nacionales e internacionales con la natural ambición de conquistar premios que les abran los caminos del triunfo, de la fama, y así hacerse dignos de recibir y vivificar la herencia de gloria de quienes están ya en la cúspide de una vida artística que han de abandonar más tarde o más temprano.*

*Este editorial lo hemos dedicado a la juventud en un día de espléndida Primavera, para hacer patente nuestro deseo de que los afanes de triunfo de esa juventud estén servidos por una voluntad férrea, por un tesonero trabajo que la hagan conseguir la meta de sus legítimas ambiciones.*

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

**RITMO**

Fundada en 1870 - la más antigua de España - el alma de toda la Música

AÑO XXXIII - Núm. 335

MAYO - JUNIO 1963

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15 - MADRID - 6 (España) - Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO. - Madrid

Delegación en Cataluña: Vía Layetana, 40 - BARCELONA - 3 (España) - Telf. 2314541

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción. - ESPAÑA: Semestre, 65 ptas. Año, 125 ptas. Número suelto, 16 ptas.; atrasados, 18 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2. - 1958

## EDITORIAL

RITMO

3





René DUMESNIL

recordando a

# FRANCIS POULENC

... a los sesenta y cuatro parecía tener todavía ante él bastantes años para realizar todos sus deseos.

De apariencia modesta, rico de proyectos, a los sesenta y cuatro parecía tener todavía ante él bastantes años para realizar todos sus deseos. Hasta la víspera del 30 de enero, en que la noticia de su muerte, ocurrida por la mañana, se difundió tan rápidamente por París, se le encontraba en el teatro y en los conciertos, vital y alegre como de costumbre. En el pasillo del Teatro de los Campos Elíseos, aquella misma semana, habíamos charlado con él durante todo un entreacto.

Había en él mucho de «gavroche». Le gustaba decir que pertenecía a una familia puramente parisiense, aunque su padre era del Aveyron. Además, era del lado maternal—su madre era una excelente pianista—de donde le venía su herencia artística. Muy pronto demostró que estaba verdaderamente dotado para convertirse en un virtuoso del teclado. En efecto, desde la infancia, la «santa trinidad Mozart-Schubert-Chopin», como él decía, no tuvo para él misterio. Scarlatti y después Schumann vinieron a agregarse a estos tres iniciadores fundamentales, aunque también otros

Poulenc con Graziella Sciutti y Rossana Carteri, en la «première» de su *Gloria*.



antiguos y modernos. A los catorce años, *Le Sacre de Printemps* le abrió un mundo nuevo. Ninguna formación, en realidad, había sido más ecléctica que la de este músico independiente, que no pasó nunca por ninguna escuela, pero que tuvo la suerte de ser formado, después de la primera iniciación recibida de su madre, por maestros de valor: la señorita Boutet de Monvel, sobrina de César Franck; después, Ricardo Vinès, que le tuvo gran afecto, y del que decía, cada vez que hablaba de él: «Le debo todo».

Tenía justa la edad de partir para el frente antes de que acaba-

se la guerra de 1914-1918. Declaraba con humorismo que esto le valió conocer el campo. Hasta entonces—añadía—yo no sabía nada de él. Su familia poseía una propiedad en Nogent-sur-Marne; era el arrabal lo que había satisfecho muy suficientemente su apetito de naturaleza. Añadía que su folklore eran los aires de acordeón, los bailes, las canciones oídas los domingos en los merenderos a orillas del río. Fue de esa generación de la que Guillaume Apollinaire y Jean Cocteau fueron los poetas, y un poco más tarde Francis Carco. En el terreno de la Música, fue la ge-

y estos caminos fueron bastante divergentes.

La producción de Francis Poulenc fue abundante, y enriqueció todos los dominios de su arte. En 1917, Jeanne Balthori dio en los Conciertos de los Jóvenes del Vieux Colombier la *Rhapsodie nègre* para flauta, clarinete, cuarteto de cuerdas, piano y voz, una de las primeras composiciones inspiradas en el arte africano, y que ella contribuyó muchísimo a poner de moda. Algunos meses más tarde Poulenc se convirtió en el alumno de Charles Koechlin. Su partida para el frente interrumpió las fructuosas entrevistas con el maestro que había elegido. Las volvió a reanudar cuando tuvo la libertad de hacerlo: dos *Sonates* (para piano a cuatro manos y para dos clarinetes); los *Mouvements perpétuels*, a los cuales Vinès aseguró un éxito duradero; estas obras de juventud atestiguan la calidad del maestro y la originalidad del discípulo. Fue el momento en que Poulenc conoció también el gran éxito de *Bestiaire*, sobre los versos de Apollinaire, y de *Cocardes*, sobre los versos de Cocteau, colaboración que iba a ser fecunda.

El 6 de enero de 1924, en Montecarlo, los Ballets Rusos de Diaghilev crearon *Les Biches*, que el 26 de mayo encontraron en París la confirmación del brillante éxito obtenido cuatro meses antes, durante la temporada de Montecarlo. André Messager, como director, llevó la nueva obra en gira, en la que hizo espectáculo con *Les Fâcheux*, de Georges Auric, y con la decoración, muy original, de Marie Laurencin, difundió el renombre de Poulenc en los dos hemisferios. Otros éxitos muy grandes: *Chansons gaillardes*, en 1926; después, el *Concert champêtre*, en 1929, que Wanda Landowska creó en la Orquesta Sinfónica de París. Escri-

neración de los «Seis». Luchó contra el impresionismo, principalmente contra el «debussismo»; pero Poulenc afirmó siempre que era un reflejo de autodefensa, porque él no continuaba admirando menos al maestro, al mismo tiempo que denunciaba el peligro que sus epígonos hacían correr a la Música. ¿No eran en esto parecidos al propio Debussy? Pero en el grupo, cada uno de ellos conservaba celosamente su personalidad: Honegger admiraba a Wagner, al que Milhaud detestaba. Cada uno, una vez proclamadas sus ideas comunes, siguió su propio camino,

## Tema considerable

Sobre artículos de JUAN MANÉN publicados en «La Vanguardia Española»

Por CONSUELO COLOMER

Hemos ido siguiendo con sumo interés los artículos que en *La Vanguardia Española* se vienen publicando a favor de la ópera española por el ilustre violinista Juan Manén.

La primera vez que este maestro planteó el problema acuciante de la decadencia en España de la ópera exponía ampliamente los motivos fundamentales que, a su criterio, habían influido para desnivelar la afición, particularmente por la ópera, en nuestro país. Defendió ampliamente la teoría de que muchos, muchísimos de aquellos a los que la ópera les aburre, fundamentalmente era motivado por no entender el idioma, y la música, aun llegándoles hondo, no les compensaba del desasosiego que en nuestro subconsciente se produce cuando uno no entiende lo que se pretende comprender y admirar. Era una defensa justísima de todo lo nacional: el idioma, la ópera y los artistas nacionales.

Después de este artículo leímos con agrado cómo por carta dirigida al Director de este mismo periódico se unían a Juan Manén un grupo de artistas, cantantes nacionales, junto con algunas personalidades de prestigio y mecenazgo.

Apareció más adelante otro artículo de un oponente alegando una discreta pero tajante oposición a la defensa de lo nacional. No era justo, y esperábamos la pronta revancha, con el miedo quizá de que, como otras veces, por causas desconocidas, se silenciara el tema.

En fecha 12 de abril, y con el sobretítulo de *Insistencia sobre el tema considerable*, Juan Manén responde con su pluma mágica, su escritura chispeante y su fiel patriotismo a aquella oposición. Su escrito, con sólo citar un punto, creo será muy convincente: «Amigos, sentíos ufanos de lo nuestro, venerad vuestra hermosa habla, y cuando en público se cante, exigid que se haga de modo que comprendáis lo que se os diga; pensad además que bajo el cielo que nos alumbra existen valores desaparecidos o presentes que merecen ser defendidos. Favorecedles».

Pide al final que todas nuestras voces se conviertan en clamoroso coro para lograr que una justa aspiración se vuelva esplendorosa realidad.

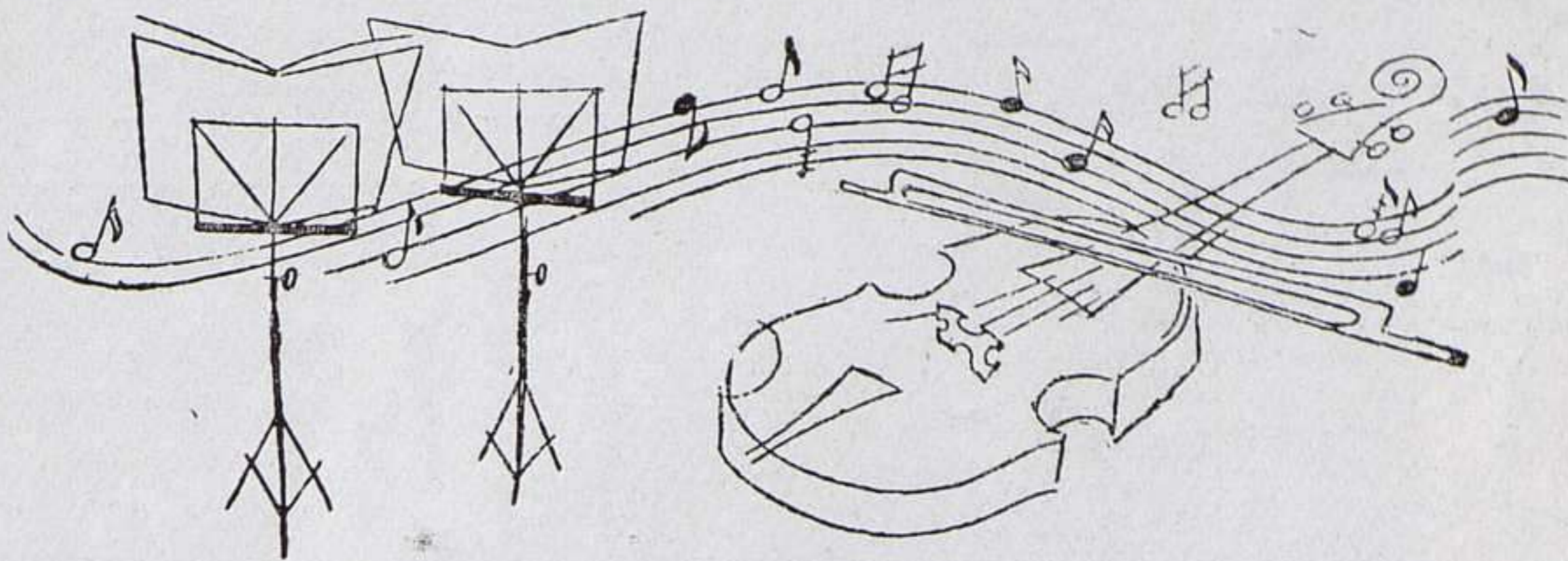
El motivo de escribir estas líneas es para difundir en parte una tan digna aspiración. Divulguemos nuestra música, abogemos por nuestros valores, defendamos nuestra cultura, y nuestro empeño se verá recompensado por el florecimiento de nuestra música y el bienestar de nuestros compositores e intérpretes.

Una primavera optimista y alegre inundará de luz nuestros corazones, y con orgullo podremos esparcir nuestra riqueza, logrando la admiración y el respeto y ofreciendo al exterior la lección hermosísima de nuestra mutua comprensión, caridad y amor.



# ambigüedades

del



## vocabulario musical

(conclusión)

En el lenguaje musical, ciertos intervalos reciben denominaciones particulares. Por ejemplo: la *cuarta justa* (= 2 tonos y medio) que algunos llaman *cuarta menor*; la *cuarta aumentada* (= 3 tonos), denominada algunas veces *cuarta mayor* y también *cuarta supraumentada* (conocido también este intervalo por el célebre nombre de *tritono* y considerado antiguamente como el *diabolus in musica*); y, por último, la *cuarta disminuida*, que no ha sido molestada y ha conservado siempre el mismo nombre. Por lo que se refiere a la tercera, tenemos: la *tercera disminuida*, igual a un tono; la *tercera menor*, igual a un tono y medio; la *tercera mayor*, que vale dos tonos, y la *tercera aumentada*, que equivale a dos tonos y medio. En este caso, no se habla de la tercera justa. Para las quintas, hay también cinco denominaciones distintas, etc., etc.

Como se ve, esta terminología no siempre resulta lo suficientemente precisa y cómoda, sino todo lo contrario, requiriendo mucha memoria, ya que existen más de veinte denominaciones para este solo objeto. Desde el punto de vista físico, y seguramente también del musical, resultaría mucho más sencillo y exacto designar los intervalos tomando exclusivamente el «tono temperado» como unidad.

Como que muchos de los falsos conceptos y ambigüedades en el lenguaje musical provienen de la falta de conocimiento exacto de los principios fundamentales de las varias gamas empleadas, a continuación se expondrá del modo más breve posible el origen de la gama natural, de la pitagórica y de la temperada.

La *gama natural* es la que se obtiene a base de los armónicos que producen los instrumentos de viento-metal sin pistones. La gama que se obtiene de estos tubos, cuyas frecuencias siguen la progresión natural 1, 2, 3, 4..., no corresponde ni llena todos los grados de la gama diatónica corriente.

La gama natural ha recibido distintos nombres, según los autores (gama de los geómetras, gama de armónicos, gama de los físicos, etc.), lo que ha sido una de las causas de la confusión que reina en este asunto. Esta gama, incompleta en su origen, se completa mediante las notas del acorde perfecto sobre la quinta inferior.

Tiene tres clases distintas de intervalos o tonos: tres tonos mayores de 51 savarts (véase el cuadro del artículo anterior) (*do-re, fa-sol, la-si*), dos menores de 45 savarts (*re-mi, sol-la*) y dos semitonos de 28 savarts (*mi-fa, si-do*). y, por tanto, en Física se representa esta escala de la siguiente manera: T, T', t, T, T', T. t. Esto hace que al cambiar de tonalidad, cuando se usaba esta escala natural hasta después de Bach, se notaba un cambio de sentimiento por haber cambiado la posición relativa de los tonos enteros, o sea, de los mayores y menores.

La *gama de Pitágoras* se obtiene ascendiendo o descendiendo por quintas justas y restando o sumando las octavas necesarias. Para llevar cada una de las notas al sostenido, es necesario ascender siete quintas y descender cuatro octavas. Si, al contrario, se descienden siete quintas y ascienden cuatro octavas, encontraremos las notas bemolizadas. Examinando minuciosamente los largos cálculos necesarios para llegar a estos resultados, se puede comprobar que la escala de Pitágoras está formada por cinco intervalos o tonos enteros iguales y de

dos semitonos algo más pequeños que la mitad de un tono. También vemos que los sostenidos y los bemoles no se confunden, sino que se encuentran a la distancia de una coma; el sostenido de una nota se halla una coma por encima del bemol de la nota siguiente. En definitiva, la gama de Pitágoras se compone de 21 sonidos distintos. Esta escala es excelente desde el punto de vista melódico, pero resulta todo lo contrario con relación a las composiciones armónicas. Al modular sobre esta gama no se produce absolutamente ningún cambio en el reparto de los grados o intervalos, y, por consiguiente, no se hace más que cambiar de tesitura, sin que la escala cambie su fisonomía.

Para salvar el inconveniente de la armonía, Zarlino modificó ligeramente esta escala, acercándose mucho a la escala natural que hemos visto, y así contenía los tres tonos o categorías de intervalos distintos, como en la natural.

La escala de Zarlino fue la más generalmente empleada antes de la adopción, casi universal, de la gama temperada. La desigualdad de los intervalos y su distribución es lo que explica cómo los compositores antiguos podían atribuir un carácter expresivo diferente para cada tonalidad, puesto que participaba o se acercaba algo a un cambio de modo.

La *gama temperada* empezó a emplearse después que Bach demostró las ventajas de la misma con sus 48 *Preludios y fugas para el clave bien temperado*. Teóricamente consiste en dividir la octava en doce partes o semitonos completamente iguales, y construir la escala diatónica con cinco intervalos de tono (dos semitonos) iguales, mas dos intervalos de semitono. Hemos dicho teóricamente, porque en la práctica no se consigue nunca exactamente este ideal, lo que hace que algunos músicos de buen oído, al modular, encuentren algo más que un cambio de tesitura. Sin darse cuenta, al afinar un piano hay tendencia a alejarse de los intervalos temperados para acercarse a los naturales. Por otra parte, hay que notar en favor de esta escala que las notas que no coinciden con las de las otras dos gamas, se encuentran situadas entre los mismos grados de las dos, y, por lo mismo, son pocos los individuos que perciben la diferencia de afinación.

Al cambiar la tonalidad con la escala temperada, no se hace otra cosa que un cambio de tesitura (1).

Después de lo expuesto, y teniendo en cuenta que en la actualidad se emplea exclusivamente la gama temperada, hay que hacer constar que se habla de la tonalidad de las composiciones, concediéndole una importancia excesiva, toda vez que hoy sólo cambia la tesitura al interpretar una composición según una u otra tonalidad.

Es muy frecuente hablar de *tono mayor* y de *tono menor*, cuando debería decirse *modo mayor* y *modo menor*. Se cambia de tono cuando en una composición escrita sobre una escala determinada se cambia la nota que debe hacer las veces de tónica, sin cambiar en absoluto ni el valor ni la posición relativa de los intervalos.

Cuando se cambia la posición relativa de los intervalos (Sigue pág. 20)

(1) El lector que quiere profundizar más sobre el origen y constitución de las gamas, puede consultar la obra *Teoría física de la Música*, del mismo autor.

DANIEL BLANXART

nuestro prestigioso colaborador, ingeniero y musicólogo ilustrado, pone fin a su trabajo sobre un vocabulario musical más propio.

esta obra en el espíritu de Couperin y Rameau, especialmente para «rehabilitar» el clavicordio, es, sin embargo, de un carácter muy moderno y es una de las obras más características de esa época. A partir de 1929 Poulenc amplía su manera y extiende su producción: *Aubade*, concierto coreográfico; un trío para piano, oboe y fagot; un *Concerto* para dos pianos; una cantata profana, *Sécheresse*, son seguidos, en 1936, de obras religiosas: *Litanies à la Vierge de Rocamadour*; después, una *Messe de capella*. En una «interviu», definió entonces el sentido de su producción religiosa: «He tratado de dar una impresión de fervor, y sobre todo de humildad, que es para mí la más bella calidad de la plegaria. Mi concepción de la música religiosa es esencialmente directa, y me atrevería a decir que familiar... Nada de *Te Deum* para Notre-Dame...» Hay en él bastante del «gavroche», y, en efecto, nada hay más directo; como él dice, más franco. En esto se aproxima a Chabrier, al que consagró, en 1961, un volumen indispensable para el que quiera conocer no sólo al autor de *Roi malgré lui*, sino al propio Poulenc. Después de *Litanies*, fueron *Stabat*, *Salve Regina*, *Quatre petites prières*, *Motets*, etc.

Después del gran «ballet» *Les Animaux modèles*, que tuvo un gran éxito en la Opera, en 1942, Poulenc dio a la Opera Cómica *Les Mamelles de Tirésias*, el 31 de mayo de 1947, prolongando, por lo imprevisible de la partitura, lo divertido del libreto de Guillaume Apollinaire. La obra tuvo en la señora Denise Duval una intérprete de primer orden, que Poulenc volvió a encontrar para ser «Blanche de la Force» de *Dialogues des Carmélites*, en París, el 21 de junio de 1957, cinco meses después del triunfo obtenido por la obra en la Scala de Milán. Obra muy bella, muy pura, de la que es necesario tener en cuenta la dedicatoria: «A la memoria de mi madre, que me reveló la Música; de Claude Debussy, que me dio el gusto de escribirla». Confesión de una sinceridad emocionante: Poulenc debía, en efecto, mucho a Debussy, a pesar de la diferencia de sus temperamentos. Debe al maestro de *Pelléas* el haber sabido confiar a la música, fuera de toda retórica, el cuidado de expresar lo inefable. Y fue un éxito del mismo orden el que obtuvo, con la misma intérprete, en la Opera Cómica, el 8 de febrero de 1959, confiándole *La Voix humaine*, a base del libreto de Jean Cocteau. Verdadero esfuerzo por hacer vivir el personaje ausente en un diálogo telefónico y únicamente mediante las réplicas del personaje presente, por crear un drama desgarrador.

Ante este duelo tan repentino, se mide la pérdida que ha sufrido la música francesa contemporánea. Por mucho tiempo nos sentiremos apenados.





# breve introducción a un panorama de la música hispano americana

Alberto Soriano, en cuya obra percibe el autor de este trabajo la creación de nuevas formas con entidad de lenguaje de la época.

Una interrogante acerca de la base lógica del arte contemporáneo sería contestada de modo múltiple y a veces contrastante. Cosa diversa es el conocimiento en torno al origen del cosmos (ciencia pura), y muy otra la lucha de las fuerzas intelectuales en los quehaceres artísticos.

Consideradas desde el punto de vista de su efectividad, son muchas las dudas que suscitan estas sucesiones efímeras de actos gimnásticos. Pero hay una razón que impresiona: y es que en este aparente juego aflora con cierta frecuencia un trágico predominio de la *insatisfacción*.

Puestos a hurgar en el infinito, artistas de talento crean sus mitos, y a cada nueva situación frente al carácter inagotable del mundo, otras tantas supuestas verdades absolutas comienzan a deambular en la Torre de Babel.

Hispanoamérica, faz desconocida (si no oculta) de la cultura occidental, no ha estado inmune a este indeterminismo de la conciencia intelectual. Pero, como lógica consecuencia del actual desentendimiento, también sus revelaciones aparecen con vestiduras inusitadas.

Recordaremos que ya en el período anterior a la segunda guerra mundial Brasil y México tuvieron sus grupos dodecafónicos, proscriptos en la mayoría de los países europeos.

Recibieron aquí el apoyo de los grandes mecenas contemporáneos, representados en el interés cultural de los inmensos organismos internacionales del petróleo.

En esta época también comienzan a formarse los músicos que derivarían de las famosas «becas Guggenheim». Ahí el subjetivismo es hostilizado. Soslayada la expresión como elemento perturbador del reino de los sonidos.

Entre estos dos fuegos, el nacionalismo musical entrará ya en sombra para las esperanzas de la juventud, pero no tan abruptamente. Resisten a los iconoclastas tanto el *naturalismo espontáneo* de Villa Lobos como el *naturalismo culto* de Ponce. Y en los horizontes de la vida cultural del continente se conservará también el culto al *realismo* de Silvestre Revueltas.

## Una primera interrogante

Es por ese entonces – 1939 –, cuando un músico joven, sudamericano, Alberto Soriano, formula una interrogante que me parece legítima en la temática vital de nuestro tiempo. Esta pregunta, simple en su apariencia, la hizo Soriano a los propiciadores de una Conferencia sobre el Dodecafonismo que se efectuaba en Río de Janeiro. Indagaba en ella – en cuanto a las referencias a la



Silvestre Revueltas, del que se conservará en el continente aquel su culto al realismo.

libertad – sobre el significado de la misma.

«¿Es ésta – preguntaba Soriano – una libertad para el hombre, o a expensas del hombre?»

Ahora bien; la conversión que se opera en los conceptos sobre el arte tiene como eje, en la actualidad, que toda conquista obtenida sobre la materia es un bien para el individuo. La luz de la verdad o de la razón no disminuye esta condición del hallazgo, pero también nos conduce a una consideración sobre la finalidad ulterior, que es precisamente evitar que las exigencias de la materia – sonora en este caso – se precipiten en un torbellino «a expensas del hombre».

Creo oportuno recordar que en algunos de los conceptos de Silvestre Revueltas se anticipaba también el objetivismo, pero en sus obras se notará

que es la vida interior del músico que está «controlando» el fluir de la melodía. La materia está ahí, también sometida, y la objetividad sobrevive por haber sido una «libertad para el hombre».

\* \* \*

Transpuesta ya la contienda bélica y restablecida la vida cultural en los grandes centros europeos, la atención de Hispanoamérica se dirigirá a los acontecimientos artísticos del Viejo mundo. La *Electrónica*, el *Concretismo* se transforman en actividades de ciencia razonada; mientras tanto, el *Dodecafonismo* se irá nutriendo de un ordenamiento prefijado en los tratados de Contrapunto del siglo pasado. Los grandes mecenas, en sus pragmáticas, se incorporan a la U. N. E. S. C. O.

Se deja ver entonces que el nacionalismo en Sudamérica no ha desaparecido. Parecería que iba a reencontrarse. Así, por lo menos, se supone, en la oportunidad de los grandes Festivales de Caracas, cuando una falange de músicos preparados por el patriarca Emilio Sojo se obstina en un *naturalismo sub-*

colaboró para RITMO desde RIO DE JANEIRO  
SANTIAGO CALDEIRA CHELSI con un tan breve como interesante estudio de la trayectoria de la música de Hispanoamérica



ativo en torno a los paisajes y regiones de la patria.

El resurgimiento será transitorio, pues allí mismo, en aquellos Festivales, el grupo de las «becas Guggenheim» inundaría el ambiente con derivados hindemitanos. El santo y seña definitivo es que «el nacionalismo está superado».

### Una segunda interrogante

También por ese entonces - 1953 - Soriano formulará otra pregunta, que trasciende inflexible y en suspenso el ámbito del Festival, y es cuando públicamente se reúnen los músicos para fundamentar sus convicciones.

La Presidencia había preparado una formulación tendencial sobre este tópico, y Soriano indaga si «las referencias a lo rapsódico son indicativas de músicos que van al folklore, o de músicos que vienen del folklore?»

Villa Lobos, que asistía a este Congreso, me relataba al año siguiente que la pregunta de Soriano se transformó en punto central no sólo de aquellas deliberaciones, sino que durante varios días apasionaba la vida artística venezolana.

Vista desde un ángulo más amplio, creo que Soriano enfocaba ahí la misma formulación hecha a los dodecafonistas. Ir hacia el folklore no difiere del Ir hacia una materia determinada. Pero el provenir de ella importa experiencias que, en el caso del folklore, no se traducen en mezclas indiscriminadas. El proceso es distinto y no ha de conducirnos a la indiferencia del hombre. Intangibles en su misterio, las obras de arte parecería que no admitieran, en el curso de la historia, la «libertad a expensas del hombre», que preocupaba a Soriano en su formulación de antaño.

El panorama musical hispanoamericano tiene esta problemática, que se torna más compleja aún que en el panorama europeo, puesto que allí lo colectivo ya posee acervos monumentales, a cuya sombra puede una generación, o más, jugar con lo insondable.

Por eso, mi atención predilecta por las obras de Alberto Soriano se amplía en la medida que percibo en ellas la creación de nuevas formas con entidad de lenguaje de la época; pero, en mayor razón, debido a que son consecuencia de raíces conscientes germinadas en el seno de una humanidad continental.



Ferenc Fricsay, al frente de sus profesores, en una de sus características «poses».

# F e r e n c F R I C S A Y

La noticia de su muerte, ocurrida el 20 de febrero del presente año, causó en todo el mundo angustiosa sorpresa. Nacido en Budapest, el 9 de agosto de 1914, todavía no había cumplido sus cuarenta y nueve años de edad y ya se había consagrado como una de las batutas de mayor prestigio internacional.

Su formación musical robusta, impecable, profunda, se creó al lado de los grandes compositores Bartok y Kodaly, profesores en el Conservatorio de Budapest, y al igual que Toscanini tuvo éxitos de aclamación, tanto en conciertos como en audiciones de ópera. A Fricsay le correspondió el honor de estrenar en Salzburgo *La muerte de Danton*, de von Einem; *Zaubertrank* («El filtro»), de Martin, y *Antígona*, de Orff. Si en las óperas, tan delicadas y altamente graciosas, de Mozart llegaba a interpretaciones emotivas, en las modernas, como *Wozzeck* o *Oedipus rex*, lograba encarnar todo el espíritu de los «roles» líricos y, por consiguiente, del sentido artístico de las obras.

Su inquietud sinfónica le hizo crear la Orquesta Sinfónica de Radio Berlín, que con la Orquesta Filarmónica constituyeron sus elementos sinfónicos, con los que realizó una labor portentosa. Los grandes Festivales internacionales se honraban con la presencia de Fricsay al frente de las orquestas sinfónicas y de los elencos operísticos. Precisamente, en los programas de los Festivales de este año aun figura su nombre con tintas recientes, concretamente en los de Lucerna, que él debía inaugurar con ocasión de su XXV aniversario.

Toda la prensa universal ha dedicado amplios espacios a recoger la tristísima noticia de su muerte, ocurrida cuando el genial director de orquesta había llegado a la cumbre de su fama y desde ella podía seguir iluminando al mundo con el potente faro de su genialidad. RITMO rinde su tributo de respeto y admiración hacia el músico que entregó su vida sin reserva alguna y con toda intensidad a la Música, que conociera en su patria y extendió luego por toda Europa.



# ANGEL-JESUS

# GARCIA MARTIN

## artista doble

Angel - Jesús García,  
en un recital de violín.

Ni RITMO ni el autor de estas líneas somos sospechosos de entusiasmarlos; impremeditadamente con niños prodigio ni muchachos precoces. Conocemos lo que es ese fuego de virtutas y su mortecino epílogo. Pero el caso de Angel-Jesús García es muy otro; tanto, que no sólo justifica, sino que exige su presencia en estas columnas, tradicionalmente al servicio de la verdad musical.

Empezar a estudiar Solfeo y Violín simultáneamente, a los seis años de edad, y el Piano a los siete, tal vez no es una novedad; acabar esos estudios a los doce y trece años, respectivamente, pero con categoría de virtuoso, ya es algo fuera de serie. Llegar al final de la carrera con una madurez anticipada que, por falta de tiempo, no corresponde a una experiencia ni en el arte ni en la vida, es algo realmente asombroso.

Demostrar aplicación, tenacidad y perseverancia en los estudios; serenidad y absoluto dominio de nervios en los conciertos; temperamento, sensibilidad y musicalidad en las interpretaciones, y personalidad y profundidad en el estilo, es demostrar, en una palabra, todo un carácter, todo un perfil, limpio y rotundo, de artista predestinado a la perfección y al éxito. Este es el caso de Angel-Jesús.

Asusta y al mismo tiempo entusiasmo pensar en la labor que este muchacho ha realizado en seis años, en su doble carrera de violinista y pianista, completada con las asignaturas de Armonía, Composición, Estética, Historia y Orquestación. Las horas de estudio de esos seis años son de una densidad que rebasa su contenido normal para la capacidad de trabajo humano corriente. ¿Posee una voluntad de hierro? ¿Es un superdotado? Algo hay de ambas cosas que, en realidad, son inseparables.

Nacido en 1947, a los dieciséis años, aun no cumplidos, posee ya los títulos oficiales de Profesor de Violín y Piano; esto es muy importante, porque los avales oficiales abren muchas puertas; pero aunque fuese un autodidacto, no dejaría por ello de ser un profesor, porque la eficacia del artista no reside en los diplomas, sino en su propio valer y en la confianza objetiva que ese valer le infunda.

Angel - Jesús García,  
en un recital de piano.

Angel-Jesús García no es vanidoso, precisamente porque es un valor, pero puede enorgullecerse de poseer una serie de preciadísimas recompensas que certifican su alta calidad: medallas de bronce, plata y oro, ganadas en los sucesivos cursos de Violín y de Piano; medalla extraordinaria, de oro, por ampliación de profesorado, que hacía cuarenta años que no se adjudicaba; premios extraordinarios «Antonio Pons Domínguez» y «Hanny Sommer», que se adjudican al alumno con mejor expediente de estudios; premio extraordinario «Ramón Ollé», para violinistas, concedido por unanimidad; premio extraordinario «Carlos Rabassó», para pianistas; premio «Santa Cecilia», para Virtuosismo de violín, concedido también por unanimidad; etcétera.

Lo que podríamos llamar su biografía pública no es aún muy extensa, porque, consciente del error que implica simultanear los estudios con las exhibiciones espectaculares, ha sido deliberadamente parco en aceptar actuaciones, aunque entre ellas cabe citar las que ha realizado en Barcelona: Aula Magna de la Universidad, Hotel Ritz, Gran Teatro del Liceo, con la Orquesta del Conservatorio; Ateneo Barcelonés, Conservatorio del Liceo, Televisión Española, Radio Barcelona y otras; en el Teatro Principal, de Zaragoza, y en otras ciudades.

Más prisa tienen por escucharle los que le conocen que él en ser escuchado, porque mide a fondo la aridez y la profundidad del camino que exige una sólida preparación, aunque ya la posee, y sólo piensa en superarse indefinidamente, que ya la gloria se le rendirá en su día. Es concertino de la Orquesta del Conservatorio Superior del Liceo, de Barcelona, y pertenece a la Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo, en la que entró mediante reñidísimas oposiciones, ganando el número uno, si bien para posesionarse del cargo hubo de esperar a cumplir los catorce años y obtener un permiso especial.

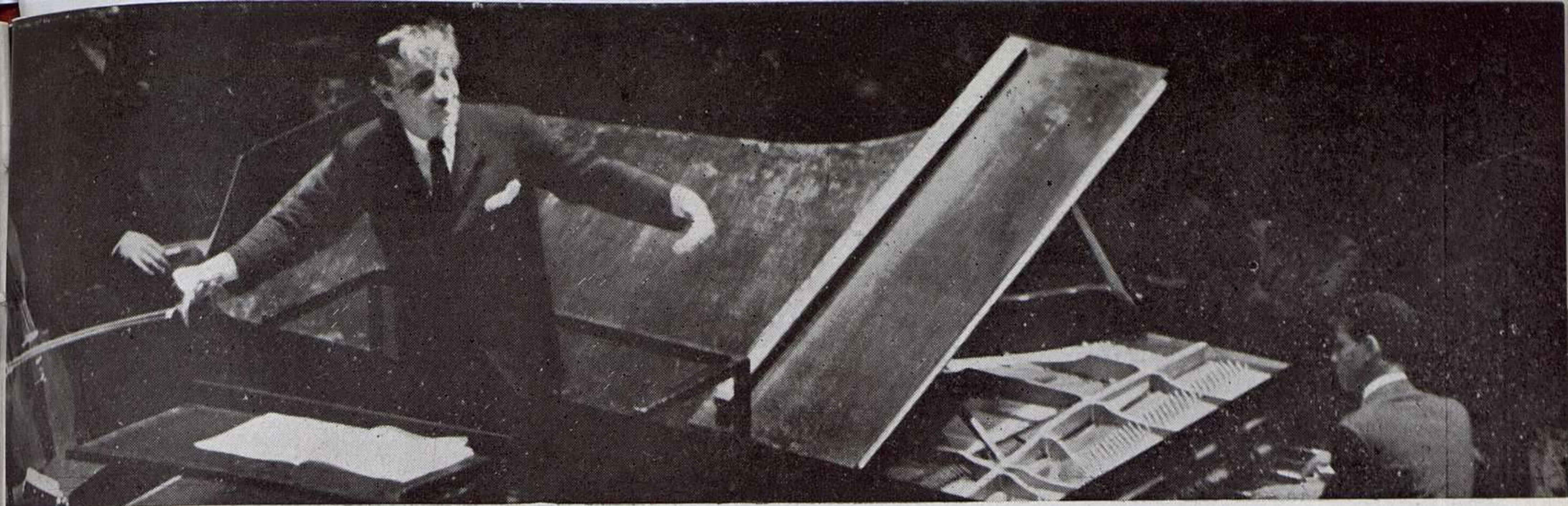
Críticos musicales tan ilustres y competentes como X. Montsalvatge, de *La Vanguardia*, y Manuel R. de Llauder, de *El Noticiero Universal*, han dicho de él, respectivamente: «El *Concierto* de Mendelssohn, para violín y orquesta, tuvo por solista al joven violinista Angel-Jesús García, que está en posesión de costosa y fácil técnica»; «Este joven y extraordinario violinista dio la nota sensacional de la velada, al obtener un triunfo clamoroso como solista del *Concierto para violín y orquesta*». Y el prestigioso crítico de *Juventud*, de la ciudad de Valls, A. Sanahuja, ha escrito: «¿Ha resucitado Sarasate? ¿Ha surgido Paganini? He aquí las preguntas que nos formulamos al escuchar a este jovencísimo violinista de catorce años».

Deliberadamente hemos dejado para final lo que se suele decir al principio: Angel-Jesús García ha cursado todos sus estudios en el Conservatorio Superior del Liceo de Barcelona, que dirige el maestro Pedro Vallribera; el Piano, con la profesora Teresa Gracia, y el Violín con los profesores Marcelino Bayer y Manuel Calsina. ¡Honor y gratitud a todos ellos!

ARTURO MENÉNDEZ ALEYXANDRE







El joven Andre Watts aparece en la fotografía actuando como pianista en el Philharmonic Hall de Nueva York, bajo la batuta de Leonard Bernstein.

Un desconocido joven de menos de veinte años ha sustituido a un músico que se encontraba enfermo, y al hacerlo ha añadido un nuevo nombre a la ya larga lista de buenos pianistas norteamericanos.

Cuando, hace poco tiempo, el público que asistía al concierto en el Philharmonic Hall supo que el brillante pianista canadiense Glenn Gould no podía actuar como solista con la Filarmónica de Nueva York, había de ser reemplazado por alguien llamado Andre Watts, la mayor parte de aquél se preguntaba con inquietud quién sería éste. Aplaudieron cortésmente cuando un muchacho delgado y serio apareció en el escenario, y se prepararon a escuchar una cuidadosa pero imperfecta ejecución del *Concierto en mi bemol* de Liszt.

La cortesía del público precedió a un vivo entusiasmo, que se demostró al final de la obra. Los «bravos» se mezclaron a los aplausos en un cálido reconocimiento de que allí había un joven destinado a un brillante porvenir.

Era el triunfo en la verdadera tradición norteamericana, y el público — junto con el director, Leonard Bernstein, y toda la orquesta — expresó gozosamente este sentir. Pero, como otros artistas llegados súbitamente a la fama, Andre Watts se había preparado para ello con muchos años de duro trabajo, llevado a cabo en dos continentes.

Hijo de un miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos destinado en Alemania, y de su esposa, húngara, Andre nació en Nürenberg, en 1946, y vivió en Europa hasta los ocho años. Comenzó a aprender piano a los seis, y continuó haciéndolo cuando la familia se trasladó a Filadelfia. De su afición al piano, Watts dice: «Al principio era para mí como un juego. Después empecé a «oír algo». El piano es un gran instrumento».

Gracias a las oportunidades que se brindan en Filadelfia a los jóvenes dotados de talento artístico, Watts comenzó pronto a estudiar en la Academia de Música de esta ciudad, y en el curso de un año hizo su aparición con la Orquesta Robin Hood Dell. En 1962 actuaba como solista con la famosa Orquesta de Filadelfia.

Para la profesora de Andre, Genia Robinor, éste estaba ya en disposición de presentarse en nuevas actuaciones. Escri-

bió a Leonard Bernstein dándole el nombre del muchacho para que tomase parte en un concierto popular juvenil. Se organizó la presentación; el pianista-director quedó fuertemente impresionado, y con el tiempo, el muchacho actuó con otros varios jóvenes pianistas ante un público formado por niños y sus padres.

Ejecutó el *Concierto de Liszt*, que había preparado cuidadosamente, y electrizó a las personas mayores que le habían escuchado. Normalmente, el acontecimiento hubiera aparecido en la prensa, pero una huelga de los periódicos neoyorquinos lo impidió, y sólo los que pudieron escuchar el concierto, que fue más tarde radiado, tuvieron noticia de Andre Watts. Por lo tanto, su debut como un acabado solista de la Filarmónica, dos semanas después, cogió por sorpresa a la mayor parte del público.

Después del concierto, el maestro Bernstein — cuya aparición como director de orquesta tuvo lugar en parecidas circunstancias, al actuar en sustitución de Bruno Walter, que se encontraba enfermo — explicó que él, normalmente, no hubiera acudido a un muchacho en edad escolar en una emergencia como aquélla; pero en este caso lo hizo porque Andre es «no precisamente otro joven gran pianista», sino «uno de esos gigantes extraordinarios... Y algún día, indudablemente, estará entre la docena de los mejores pianistas del mundo...»

Viniendo como vienen estas palabras de labios de una persona que a su vez es un distinguido pianista, la profecía ha de tenerse muy en cuenta. Es especialmente significativo el que el joven Andre sea el primer solista negro que ha actuado con la Filarmónica. Cantantes negros actúan frecuentemente con importantes orquestas o en compañías de ópera; pero antes de Andre Watts ningún otro destacado solista de instrumentos actuó en la forma que él.

Al correr de los años, los Estados Unidos se han visto enriquecidos por un gran número de jóvenes pianistas que han llegado ya lejos, adquiriendo no sólo nacional, sino internacional renombre: artistas como Van Cliburn, Byron Janis, Mal-

colm Frages, Leon Fleisher, John Browning, Ivan Davis, Gary Graffman, Agustín Anievas, y más recientemente el brillante pianista, de veintitrés años, Ralph Votapek.

Hay otros muchos pianistas — menos interesantes quizá, pero de gran talento — que están avanzando lenta, pero constantemente, por el camino del arte.

Estos son sólo algunos de los nombres de los jóvenes pianistas que han dejado su huella en el mundo musical de los Estados Unidos. Otros artistas prometedores están surgiendo constantemente de competiciones, actuaciones locales y — como en el caso de Andre Watts — por su buena suerte. Con esta riqueza de talentos artísticos, probados y en potencia, el futuro del arte del piano en los Estados Unidos parece asegurado.

## Un joven menor de veinte años triunfa como pianista en ESTADOS UNIDOS

Por Norman Smith

Una emoción única para un joven que no ha cumplido veinte años: ver su nombre en un cartel en el que se le anuncia como solista con una de las mejores orquestas del mundo.





## Conciertos sacros de la SEMANA MAYOR

Como preludeo a los conciertos organizados por el Ministerio de Información y Turismo, tuvo lugar el primero de ellos en el Ateneo, con la intervención de los Coros de Radio Nacional de España, Conjunto Instrumental y los solistas Françoise Deslogères (ondas Martenot) y Pedro Espinosa (piano), todos ellos bajo la dirección de Alberto Blancafort.

En el Teatro del Ministerio de Información y Turismo hemos asistido a dos sesiones memorables, organizadas por el titular del Departamento, anfitrión ilustre y sencillo, que recibió a sus invitados personalmente a las puertas de la sala. Era la tercera y cuarta vez que el teatro se abría para dar paso a los invitados extraños a las actividades de la Casa: Radio, T. V., Turismo, Prensa y Cultura, que no están vinculadas al Ministerio. Y estas sesiones que ha organizado el Departamento, con la colaboración del Concejo madrileño, deben ser motivo de costumbre siempre que lleguen estos días de la Semana Mayor o la de Pasión. El primer concierto estuvo a cargo de la Orquesta Filarmónica, Orfeón Vergarés y los solistas Angeles Chamorro, Inés Rivadeneyra, Francisco Navarro y Julio Catania, que interpretaron la *Misa de la Coronación*, de Mozart, bajo la experta dirección de Odón Alonso, en una de sus mejores labores realizadas en su carrera de director. Muy bien conjuntado el cuarteto solista, y con ellos el Orfeón Vergarés, que dirige el maestro Oyarzábal, y cuya calidad de voces se puso de manifiesto en todo instante.

La Orquesta Sinfónica de Madrid y su titular, Vicente Spiteri, han obtenido un buen triunfo musical en la interpretación de *El Mesías*, de Händel. Con Spiteri triunfaron Teresa Tourné por temperamento y belleza de voz, secundada con firmeza por la contralto Milagros Cerdán, Antonio Campó (bajo-barítono) y el tenor Carlos Munguía. De nuevo el Orfeón Vergarés, triunfante en misión nada fácil ni sencilla, y la Orquesta Sinfónica de Madrid sonando con cuidado matiz, ajustada y con empaste.

**Agrupación Lírica «Julián Gayarre».**—Esta Agrupación, como entidad musical independiente, ha organizado su concierto sacro bajo la dirección artística de la profesora D.<sup>a</sup> Mercedes García López. En el programa intervinieron las cantantes María Teresa del Castillo, Dolores Serrano y Alicia Armentia. Bien la Orquesta de Cámara de Madrid, bajo la acertada dirección de Julián Perera, tanto en los solos de orquesta como en las arias de Bach, *Stabat Mater*, de Pergolesi, y el *Exultate jubilate*, de Mozart. Todos recibieron el aplauso cálido de los asistentes al concierto.

**Cátedra de San Pablo.**—Entre las actividades de esta prestigiosa entidad no han faltado las de música sacra, de la que han sido protagonistas efectivos la Coral Universitaria «Santo Tomás de Aquino», que día a día va conquistando un puesto entre las actividades de la música madrileña. Su momento actual es bueno y se presenta con programas nada fáciles ni de concesiones. El que comentamos, compuesto por obras del repertorio general, con incorporaciones poco frecuentes, como son las de Joaquín Des Prés, Jacob Arkadelt, Van Berchem y otros, dice bien claro de su inquietud y deseo de novedad logrados. Su joven director, Jesús López Cobos, viene realizando una labor de ajuste y superación.

## Teatro lírico

**Agrupación Lírica «Julián Gayarre».**—Buena labor de proselitismo la que realizan estos artistas de la Agrupación en pro de la ópera. Un buen cuadro de cantantes, que empiezan, dio una adecuada versión de las páginas de *I Pagliacci*, de Leoncavallo, en especial María Fernanda Acebal, Julián Molina-Mir y Vicente Barbacil. Julián Perera llevó con dominio la Orquesta de Cámara de Madrid, que sonó bien. La dirección artística, a cargo de la profesora D.<sup>a</sup> Mercedes García López, y la escénica, de Julia María Butrón, acertadas. Los Coros de la Agrupación, preparados por Vicente Larrea, cumplieron bien.

**Reposición extraordinaria de «Maruxa».**—La compañía «Amadeo Vives» se repuso en la Zarzuela, con un montaje extraordinario, la bella página galaica, de Amadeo Vives, *Maruxa*. El cuadro de cantantes ha sido excelente: Dolores Cava, Lina Huarte, Luis Villarejo, Esteban Astarloa y José Manzaneda. Con su habitual pericia, Benito Lauret llevó con toda seguridad el timón de la Orquesta Sinfónica de Madrid. Los coros, bien preparados por José Perera, tuvieron una lucida actuación, así como el «ballet» titular, con una sencilla pero justa coreografía de Alberto Lorca.

**«La viuda alegre».**—Un nuevo acierto de la compañía «Amadeo Vives» fue la reposición, con caracteres de estreno, de la archiconocida obra de Lehar, no por eso menos interesante en el nuevo montaje que de ella ha hecho José Tamayo, con una feliz interpretación en el cuadro de cantantes, capitaneados por Ana María Olaria, bien secundada por Mari-Sol Lacalle, Mari-Carmen Andrés, Gerardo Monreal, José Ramón Henche y el resto de un bien disciplinado grupo de cantores coristas, preparados con acierto y mano segura por José Perera, y un «ballet» excelente, que ha trabajado lo suyo bajo la experta y concienzuda labor de Alberto Lorca. Mención especial merece la dirección orquestal del maestro vienés Walter Goldsmidt. Un poco fuera de tono la revisión y actualización, de Alfonso Paso.

## la música y la JUVENTUD

**Conciertos sinfónicos para la juventud.**—Con una sesión de «gran gala», puede decirse, se clausuraron estos conciertos que para nuestros estudiantes organizó la Sección Femenina, quien una vez más puso el dedo en la «llaga». Y para final se eligió la *Séptima sinfonía* de Beethoven, bajo la dirección de Enrique García Asensio, a quien escuchábamos por vez primera ante una orquesta grande, aunque en su formación de cámara. Su éxito ante este joven auditorio es ejemplar al provocar su salida por dos veces. Esto prueba que la obra llegó a sus espíritus con todo el mensaje de que es portadora. Esperemos que la experiencia se repita en cursos sucesivos y que dentro de muy poco contemos con una enardecida juventud que viva por y para la música universal.

**Juventudes Musicales Españolas.**—La Semana Mayor y el Congreso de Palma de Mallorca restringieron las actividades de las Juventudes madrileñas. Así, desde nuestro último número al de hoy sólo media la actuación del joven violinista José Luis García Asensio. Su éxito fue sin reservas, y la colaboración de Carmen Díez Martín vol-

vió a reiterarse con la misma efectividad que en el Círculo Medina. **Colegios Mayores.**—Ramón Castro-Au mil.—Dos intervenciones de este pianista santiagués, en los Colegios Mayores «San Pablo» y «Diego Covarrubias». La técnica que nos ofrece es más reposada y, por tanto, supera dificultades que se apuntaban en otras ocasiones. Su labor es siempre seria y con un gran respeto por la obra del compositor. Castromil no olvida los clásicos, pero tampoco a los contemporáneos, y con ellos logra destacar en versiones justas y cuidadas en plenos y matices.

**S. E. U. del Conservatorio.**—En el presente curso viene ofreciendo actuaciones con mayor frecuencia y con artistas noveles de positivo mérito que alcanzarán un futuro de galardones internacionales. Así es el caso de Ana María Martí, artista catalana que ha dado dos conciertos con el S. E. U. El primero, de piano, y el segundo, con arpa y piano, instrumentos que ella domina con seguridad. Sus actuaciones han tenido mucho éxito y han sido aplaudidas con calor por los públicos que la escucharon.

## en las Sociedades madrileñas

**CANTAR Y TAÑER.**—Por segunda vez hemos tenido ocasión de escuchar a la pianista norteamericana Rosalyn Tureck, en un programa dedicado a la obra de Bach. Paladear las interpretaciones de esta artista es delicia para el espíritu, y dejan en el alma regusto inolvidable.

**CÍRCULO MEDINA.**—Giménez Atenelle.—Programa de gran pianista, duro, exigente y atractivo. Es lástima que no se conozcan los programas hasta el momento del concierto, pues es indudable que asistiría mucho más público. Pese a todo, se nota la estela de éxitos y el ambiente favorable de que este concertista goza entre nuestro público madrileño. Una sobriedad justa, musicalidad y perfección de sonido fue la tónica de la actuación de Alberto Giménez Atenelle.

**García Asensio-Diez Martín.**—El joven violinista José Luis García Asensio cuenta sus actuaciones por éxitos, como este obtenido en el Círculo Medina en la sesión que comentamos. Digna acompañante fue Carmen Díez Martín.

**AGRUPACION NACIONAL DE MUSICA DE CAMARA.**—Sigue este conjunto su gran labor de captación en pro de los aficionados a la música de cámara, en su más pura esencia. Registramos dos actuaciones de la Agrupación, con la justeza de siempre, y en la segunda destaca el *Trio en re mayor*, del compositor montañés Dúo Vital, para flauta, «cello» y piano, que encierra una gran belleza tonal, sin olvidar algunas tendencias formales de la música, pero siempre apegadas a una línea conservadora y querida por el maestro. La página se escucha con delección, y su valor es positivo, dentro de la línea enmarcada por el autor. Estas obras han tenido justa versión en los componentes del conjunto: Antón, Aroca, Meroño y Vivó, con la eficaz colaboración de Rafael López del Cid (flauta), que lograron la satisfacción del auditorio, que obligó a los intérpretes a varias salidas, con el maestro citado.

**MUSEO ROMANTICO.**—Una feliz actuación del Cuarteto Clásico con obras de Fauré y Ravel, perfectamente recreadas y con una esencia francesa muy adecuada. Puede decirse que la versión es muy difícil de superar, aunque sea posible igualarla.

## Banda Municipal

Bajo la dirección del maestro Echevarría se dio el tercer concierto de la temporada primaveral en la jornada dominical mañanera, con una versión muy ajustada de *Los pinos de Roma*, que cosecharon un buen éxito del conjunto municipal, como antes lo habían logrado el *Coral y Reverie*, de Schumann. La segunda parte estaba constituida por el poema del valenciano Giner, *Un nit d'albaes*, el *Mendi-Mendiyan*, de Usandizaga, para cerrarse con dos páginas del género lírico: la «Tirana» de *El barberillo de Lavapiés* y una selección de *Música, luz y alegría*, del maestro Alonso; el programa se inició con el habitual pasodoble, que en esta ocasión era el de Marquina, titulado *Gitana del Albaicín*. Nuestro conjunto y el maestro Echevarría cosecharon un buen y seguro éxito.



**Aula de Música.** — Registramos un concierto a cargo de la Orquesta Juan Crisóstomo Arriaga, bajo la dirección de su titular, el maestro García de la Vega, con un programa eminentemente español. Colaboró en el programa la soprano María Paz Urbietta. La sesión tuvo gran resonancia por parte de todos.

Entre los recitales destaca la actuación conjunta de Víctor Martín y Ana María Gorostiaga, en un programa lleno de encrespadas dificultades, que ambos artistas supieron esquivar para lograr un ajuste de coordinación perfectos.

Cerró las actividades del Aula en la parte que corresponde a estos comentarios Carmen Pérez Durías, que cantó con belleza de voz, con un dominio de las obras y con la graduación del matiz, tan habitual en ella. J. El pianista Miguel Zañudo, con...

Ya fuera de las actividades del Ateneo de Música tuvo lugar una interesante disertación del compositor burgalés Pedro Echevarría Bralero, sobre el tema «Las canciones de los peregrinos de Santiago», con ilustraciones por la soprano Francisca Callao.

También disertó en fecha posterior el académico y poeta Gerardo Diego, quien además es un excelente pianista, como demostró en sus intervenciones. Gerardo Diego eligió como tema *El debate entre el vals y la mazurka*, y dio una interesante charla recitando su poema «Estoy oyendo cantar a un mirlo», en homenaje a Federico Chopin.

**Servicio de Educación y Cultura de las Organizaciones del Movimiento**

De sus ciclos «La música española: estética y técnica» y «Música joven, músicos jóvenes», se han celebrado sendas sesiones. La del primero, bajo el título *Juan Crisóstomo Arriaga: un posible sinfonismo*, fue desarrollada por el maestro Gombau, quien con ideas claras y conceptos adecuados puso de manifiesto la gran personalidad del compositor vasco y las coordenadas que configuran su persona como músico diáfano, terso y transparente. Del segundo, la sesión se dedicó a la música de Luis de Pablo y Cristóbal Halffter, y los propios compositores hicieron la exégesis de sus obras y del significado que ellas tienen. Del primero se interpretaron por Pedro Espino los números 3 y 4 del *Libro para el pianista*, opus 11, y del segundo, los conocidos *Formantes*, interpretados por María Manuel Caro y Manuel Carra.

**El Orfeo Catalá.** — Si el crítico, a la hora de comentar la actuación de este conjunto catalán con la Nacional se mostró un tanto seco, severo, frío, a la hora de enjuiciar esta nueva actuación del Orfeo, «a capella», que es lo suyo, a la hora de cantar sus canciones de repertorio la calidad de sus voces se pone de manifiesto, con su bondad, con su natural belleza, y nos entusiasma el matiz, la conjunción y la calidad musical del conjunto coral. Se impone con autoridad la dirección del maestro Luis María Millet, y la calidad de sus voces solistas. Al final del concierto, y como homenaje a los orfeonistas, actuó el Esbart del Círculo Catalán madrileño, en una serie de danzas de la región. El homenaje estuvo ofrecido por nuestro compañero en la crítica de *Informaciones*, Antonio Fernández-Cid, quien con palabras justas resaltó la importancia y la labor que esta entidad catalana realiza en la ciudad condal.

**El Ballet Gallego.** — Otra actuación especial la ha constituido la presencia en el escenario del Teatro del Ministerio del Ballet Gallego de La Coruña, que ha ofrecido una serie de estampas recogidas del auténtico folklore galaico, música autóctona, que conmovieron a muchos asistentes a la audición. Alma de él es José Manuel Rey de Viana, su director, que ha logrado conjuntar un buen plantel de figuras, todas ellas «amateurs», y cuya labor puede estar a la altura de muchas compañías del género con categoría de profesionalidad. Nuestra Orquesta Filarmónica prestó un estimable concurso y sonó con seguridad y empaste, bien llevada por el maestro Faustino del Río.

**Homenaje a Ernesto Halffter.** — Jornada emocionante la vivida en honor a ese gran artífice y generador de *Atlántida* que es Ernesto Halffter. El todo Madrid, su pueblo, le rendía el más caluroso fervor de admiración y escuchábamos su música con natural embeleso, porque se acusaba ya en los *Bocetos sinfónicos* la genialidad de



Ernesto, que culminaría en muchas obras suyas, como la *Rapsodia portuguesa*, interpretada con acierto por Manuel Carra. Luego la sorpresa de esa flexibilidad dodecafónica de Rodolfo Halffter, en la primera audición para España de la *Tripartita*, donde el sello latino, la raíz hispánica, tienen su asiento, para culminar el programa con *In expectatione Resurrectionis Domini*, de Cristóbal, una página valiente, bella, con fuerza dramática, pese al estilo musical elegido por el compositor, en esa línea tan por él querida. Luis Villarejo cantó su parte con mucha seguridad y dominio. Odón Alonso lució una vez más su dominio de director y el buen arte que dentro de él se encierra. Bien la Coral Vallisoletana, con dominio de la partitura, y segura, firme la Orquesta Filarmónica madrileña. En medio de justo entusiasmo los autores saludaron al término de sus obras, para corresponder a los aplausos del auditorio, homenaje que se recrudeció cuando al final subieron los tres componentes de la dinastía de los Halffter al escenario. El titular de Educación Nacional, D. Manuel Lora Tamayo, en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, impuso al homenajeado la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio, con unas sentidas y justas palabras, que precedieron a la imposición. En breves y acertadas frases ofreció el acto nuestro colega de *Arriba*, Enrique Franco, quien aseguró que por otro colega se había calificado al Teatro del Ministerio como la «Plaza Mayor» de

El Ministro de Educación Nacional impuso al maestro Ernesto Halffter la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio, que vemos recibir al prestigioso compositor, con gran emotividad, de manos del Sr. Lora Tamayo.

España, y era España quien rendía el homenaje a un español ilustre, porque la esencia de la Patria estaba allí presente en aquel acto.

**Grandes RECITALES**

**Esteban Sánchez.** — Buen programa el elegido por el extremeño pianista, desarrollado con una excelente musicalidad, con obras de Schubert, Schumann, Albéniz y Granados, que hubieron de ampliarse a tres «propinas» que enardecieron al público.

**Campoli-Ibbott.** — Maestría, experiencia veterana y conservadurismo hacia una escuela propia de un artista que ostenta los entorchados de la internacionalidad. Un programa con pocas novedades, pero bien interpretado. Bien secundado por una pianista conocedora del oficio como es Daphne Ibbott.

**Joaquín Achúcarro.** — El recital de Achúcarro fue de gran divo, con obras nada fáciles, pero salvadas todas las dificultades con un buen conocimiento del instrumento, de sus recursos y posibilidades. Dio justo matiz y expresividad a las páginas y se vio precisado a prolongar su actuación con tres obras más de las previstas. Entusiasmo, bravos y salidas sin cuento.

Crónica y comentarios de actualidad  
por **FERNANDO LOPEZ LERDO** de **TEJADA**

**MADRID**





S. A. R. el Infante Don José Eugenio de Baviera felicita al triunfador del Concurso de Piano, el joven de diecisiete años Jacques Rouvier.



Un momento gráfico del coloquio sobre *Nueva grafía musical*.

## COMO HA SIDO EL CONGRESO

El día 15 del pasado abril llegaba al puerto de Palma un trasatlántico a cuyo bordo un puñado fervoroso de la mejor juventud europea esperaba asistir por la décimaséptima vez a esa magna concentración anual que son los Congresos de Juventudes Musicales, y en los que, bajo el signo — ninguno más universal — de la Música, unas generaciones que abrieron los ojos bajo la metralla o muy cerca de ella, quieren gustar unión, paz, común poesía, coexistencia sin retórica. Otras expediciones, de Canadá, de Japón, del Líbano las más lejanas, de nuestra plural geografía las de casa, ya habían arribado a Mallorca o lo hicieron a poco.

A mediodía de esa primera jornada el hotel Bahía Palace, inmejorable, contemplado por el más bello Mediterráneo, acogía en espléndida recepción a delegados oficiales, personas de relieve y miembros directivos de Juventudes Musicales. Allí, las representaciones de los países establecieron primeros contactos, las Autoridades españolas conocieron la personalidad de los más activos militantes en el movimiento Juventudes Musicales, supieron de su ilusión y su propósito y, en fin, los artistas del Congreso se dieron cita, componiendo el cuadro humano depositario de la principal misión: llevar a la juventud el buscado vehículo para la comunidad y la camaradería; es decir, música, música fundamental de ayer y de hoy, música, sobre todo, bien hecha, bien dada.

A la tarde, inauguración oficial del Congreso en el vasto recinto de Palacio de la Lonja, joya del singular gótico mallorquín. Tras las breves, emocionadas alocuciones de los principales directivos de Juventudes Musicales, y de su Alteza Real el Infante Don José Eugenio de Baviera, representante del Gobierno español, uno de los conciertos más excepcionales del programa, el Cuarteto de Praga, conjunto que verdaderamente escapa a toda ponderación. Para mí, de él, lo más asombroso es ese resalte que del estilo peculiar de cada autor realizan estos grandes artistas; a cada pieza parece que tenemos una entidad sonora distinta, siempre perfecta.

El baile internacional en un espléndido hotel que busca el arrimo de la playa a diez kilómetros de Palma, fue el broche de esta primera jornada. Concesión obligada y tradicional a una alegría justa e irreprochable.

Segunda jornada. Comienzo de las sesiones de la Asamblea Internacional, de los grupos de trabajo — Prensa y Radio —, de los filmes musicales formativos, del Concurso de Jóvenes Pianistas; todo ello continuado, mientras duró el Congreso, cada día. Después, excursión a Sóller, con el superior placer de adentrarse en la espina dorsal de la isla mallorquina, donde montaña y mar tejen inenarrable entramado de hermosura, asidos entre sí, como dos colosos suavemente enardecidos. Terminando en Valldemosa, con concierto Chopin por Vlado Perlemuter, junto a las celdas que el gran polaco habitó: romántica evocación, grata y legítima.

Y a la noche, la Orquesta Nacional en Palma. Teresa Tourné como solista en canciones de Esplá. Y las *Invenções*, de Luis de Pablo, como aguijón en programa: la nueva estética, exactamente representada, para

dejar, como dejó, inquietud, contrarias posturas y hasta muy encendida polémica pública, en el fondo conveniente, fructífera, garantía del valor y el destino de las actuales corrientes musicales.

Al día siguiente, en el castillo de Bellver — marco bellissimo —, se multiplicó la presencia de la joven música española; el Quinteto de Viento, de Madrid, ofreció, para flauta sola, *Tres piezas* y *Soliloquio*, de Cristóbal Halffter y *Mestres Quadreny*, respectivamente; para quinteto el de Agustín Bertomeu, el de Xavier Benguerel (*Sucesions*) y el de Ramón Barce (*Parábola*), y para trío, el de Joaquín Homs — flauta, oboe y fagot —, y *Secuencias* — flauta, clarinete y fagot —, de quien suscribe.

La tarde de esta jornada conoció el bellissimo concierto en la Catedral, con el Doble Quinteto de Viento, de Barcelona, y la Coral de St. Jordi. En programa, hermosos ejemplos de la Escuela montserratina de música sacra de los siglos XIII al XVIII. Acto expositivo, inmejorable de Cataluña, su música y sus músicos. Cerrado con la *Misa* de Stravinsky.

Por la noche, segundo concierto de la Orquesta Nacional. Su título — Frühbeck de Burgos — responsablemente al frente de ella, como en la noche anterior. Esta vez, la *Sinfonía renana*, de Schumann; el *Concierto para fagot y orquesta*, del P. Anselmo Viola, adaptado a violoncello por Nin Culmelle interpretado por Cassadó, y la *Consagración de la Primavera*, aseguraron un éxito pleno de nuestra primera Orquesta.

Del jueves 18 al sábado 20 — día final del Congreso — se sucedió una cadena de actos difícilmente superables. Pocas veces se ha conseguido dar en nuestro país música en tal cantidad y calidad:

En el Hotel Formentor, coloquio sobre problemas de la nueva grafía musical. Presidiendo Jacques Charpentier. Con Luis de Pablo, Ramón Barce, Cristóbal Halffter, Bertomeu, Benguerel, Quadreny, Carmelo Alonso y cuantos se preocupan y nos preocupamos por ese aspecto esencial de la nueva música. Un acto, éste, sin precedentes conocidos, ni fuera de España.

En el convento de Santo Domingo, de Pollensa, Albert Hoffman, con su propio clave — traído en avión —, y el Trío Orfeus; música clásica de cámara insuperablemente interpretada.

En Palma, representación de la *Historia del soldado* y el *Retablo de Maese Pedro*. Interviniendo la Orquesta de Juventudes Musicales de Suiza con Robert Dunand, un grupo excepcional de actores y «mimos», las marionetas de Jacek Strijenski, Teresa Tourné, Vilarejo y Rocamora.

El Forum Internacional sobre la Música en la Educación, también en Palma. Los mejores especialistas mundiales redactando la ponencia. Carmen Pérez Durías revelando sus dotes extraordinarias en esta faceta musical fundamentalísima. Otro acto sin apenas precedentes en nuestro país.

En las Grutas del Drach, el Ballet español de Mariemma. Un espectáculo único. Un asombro para propios y extraños. Y la Coral de Juventudes Musicales de Manacor sonando en el silencio purísimo de las bóvedas, sobre el prodigio del Lago Martel.

La Piccola Opera di Milano estrenó la ópera «poche» bufa, en un acto, de Roberto Hazon, *Madame Landru*. Pieza de este singular género compuesta especialmente para nuestro Congreso.

Una crónica-reportaje de **CARLOS ALFONSO** Securi



# El XVII Congreso Internacional

## de JUVENTUDES MUSICALES



en PALMA

de MALLORCA

La Orquesta Internacional en escena. ↓

Ensayo de la Orquesta de Juventudes Musicales de Suiza.

De nuevo la Orquesta suiza de Robert Dunand. Ahora con un inolvidable festival Bach. Jóvenes, jóvenes de Juventudes Musicales haciendo maravillosamente esta música por encima de todas las músicas.

Y, a lo último, ya el mismo sábado, la perfección total, definitiva: el conjunto Barockensamble, de Viena. Que presentó Antonio Fernández-Cid. Haendel, Corelli, Vivaldi, Purcell, Muffat, increíblemente tocados. Y además con una intención formativa, en concierto al que se invitó a los niños mallorquines, hablándoles, explicándoles comprensiblemente el presentador.

La tarde de este día conoció la clausura del Congreso. Primero, el concierto de los dos laureados en el Concurso de Piano, con la Orquesta Sinfónica de Mallorca; Anthony Morss, su director, al frente. Luego, lo que para mí constituyó la gran sorpresa del Congreso: la calidad alcanzada por la Orquesta Internacional, con elementos conjuntados por primera vez, como es tradicional, con intención simbólica, pero que en esta ocasión superó con mucho el carácter simbólico. Sólo un maestro experto, instrumentista, con genio de presto montaje, muy español, pudo lograr aquel resultado. Ese maestro fue, naturalmente, Benito Lauret.

### COMO SE HA LOGRADO EL CONGRESO

**Primero.** Existe (sí, sí existe) un gran movimiento de estima hacia España. Hacia su naturaleza, su carácter, sus posibilidades y realizaciones culturales. **Segundo.** También existe (es creciente, ha de crecer mucho más) una vocación de cultura y arte entre nosotros, en nuestros organismos oficiales. **Tercero.** Interiormente hay algo que no constituyó, en verdad, el menor resorte del Congreso: una cierta manera de hacer las cosas a nivel nacional, esa manera de colaborar, de compenetrarse, de darse mutuo apoyo con un fin superior, sin reservas ni reticencias, que han tenido en sus relaciones Mallorca y Madrid.

En efecto, un grupo de miembros directivos de ambas Secciones de Juventudes Musicales (con el apoyo y la simpatía de otros grupos españoles, como Sevilla y Cádiz) ha trabajado con ilusión y empeño en la gestación de este Congreso desde dos años antes a su celebración. Con Miguel Durán, Presidente del Comité Organizador, a la cabeza de la empresa y de esa ilusión y ese esfuerzo, raíces ciertas de cuanto se ha logrado.

Precisamente, la Asamblea Internacional, en su última sesión, confirió la Vicepresidencia de la Federación Internacional de Juventudes Musicales a España, en la persona de Miguel Durán.

El Congreso ha hecho trabajar a la juventud por la Música, ha unido a todos los países para una empresa pura y superior, ha demostrado la capacidad de Juventudes Musicales de España y las posibilidades de nuestro país y le ha dado un prestigio bien merecido en el seno de una entidad internacional, miembro de la U. N. E. S. C. O., y en la que ya militan todos los países más cultos. Lo que se perseguía con el Congreso se ha logrado, pues. Sea en bien de España y su cultura.



El Barockensamble, de Viena, perfección total, definitiva. ↑

El Trío Orfeus en el convento de Santo Domingo, en Pollensa. →

Secretaría de JUVENTUDES MUSICALES ESPAÑOLAS



### La Orquesta Nacional

Traída por Pro Música, su actuación ha constituido un acontecimiento, porque al poder atractivo de su alta calidad y a las excepcionales dotes de conductor de Rafael Frübeck, bajo cuya batuta se halla ahora, se unía el aliciente de poder escuchar una obra que casi nunca figura en nuestros programas: *La consagración de la primavera*, de Stravinsky, obra audaz, revolucionaria, tan bella como desconcertante y paradójica, que con *Tannhäuser* se disputa el sitio de honor entre los más memorables escándalos a que un estreno haya dado lugar en París. Otro incentivo del programa era la primera audición del *Concierto para violoncelo y orquesta* del Padre Anselmo Viola, monje benedictino de Montserrat (1738-1798), que éste escribiera para bajón (fagot) y orquesta y que Joaquín Nin-Culmell ha transcrito y transformado en *Concierto para violoncelo*, respetando bastante el espíritu y sabor del original y sirviéndose de una orquesta reducida, según los cánones de la época; pieza que conserva la elegancia y el perfume primitivos, de la que ha sido exquisito intérprete Gaspar Cassadó. Completó el programa la *Sinfonía Renana*, de Schumann. Una sesión memorable que añadió nuevos lauros a cuantos en ella intervinieron.

### Orquesta Municipal

En sus últimos conciertos ha presentado a dos notabilísimos solistas: Françoise Cartier, pianista ganadora del segundo premio en el VIII Concurso Internacional «María Canals», que interpretó con limpidez y delicadeza sumas las *Variaciones sinfónicas* de César Franck, y Manuel Cubedo, guitarrista ganador del Primer premio en el Concurso Internacional del Conservatorio de Ginebra, 1956, que fue pulcro y sensible intérprete del *Concertino en la menor*, para guitarra y orquesta, de Salvador Bacarisse, página bella, flotante, delicada, sin pedantes pretensiones revolucionarias, pero «música», nada más ni nada menos. En estos programas se incluyeron obras de Mendelssohn, Britten, Mozart, Turina y Wagner, que pusieron a prueba la eficacia de la batuta de Rafael Ferrer, prueba de la que, como siempre, salió vencedor, escuchando, en unión de los solistas, enardecidos aplausos, así como los profesores.

### BANDA MUNICIPAL ■ Homenaje a Ricardo Lamote de Grignon

En homenaje al maestro Ricardo Lamote de Grignon, nos hizo oír su «ballet» infantil *Somnis*, suite sinfónica que durante cuarenta y cinco minutos mantiene concentrado el interés del auditorio, en la que es tan admirable la fantasía y la invención poética, sirviéndose a veces de un diluido folklore catalán, como la maestría en la orquestación. También interpretó dos sardanas sinfónicas del propio Lamote. En los fervorosos aplausos se traslucía la emoción del numeroso auditorio, ante estos mensajes de música sincera y verdadera que ponen de relieve la impotencia de los actuales cerebralismos y aumentan nuestro dolor al pensar qué gran compositor hemos perdido. Luego, María Luisa Cantos, la joven pianista que acaba de cosechar envidiables triunfos en el extranjero, interpretó el *Concierto número 4*, de Beethoven, para piano y orquesta, con fluidez y profundidad irreprochables. Fue ovacionada. Por último, nos fue ofrecido *Bolero* de Ravel, cuya difícil gradación de intensidad fue lograda magistralmente por la batuta de Pich Santasusana.

### EL ORFEO CATALA en el PALACIO NACIONAL

Después de los éxitos de Italia y Francia, interpretando *El Pesebre*, de Casals, el de Madrid, con la *Missa Solemnis* y, en otro orden de cosas, el de la operación «Ocho mil socios», el Orfeo Catalá ha reaparecido en un concierto dedicado a sus socios, que por resultar insuficiente el Palacio de la Música, ha tenido que celebrarse en el Palacio Nacional de Montjuich, cuya monumental sala presentaba un aspecto brillantísimo, soberbio e imponente, adornada con tapices y deslumbrante de luz. Una inmensa muchedumbre que desbordaba todas las localidades aclamó con entusiasmo, puesta en pie, la aparición del estandarte y del maestro Luis María Millet y ovacionó el final de cada una de las obras interpretadas, muchas de las cuales hubieron de ser repetidas. Figuraban en programa bellas páginas de Millet (padre), Sancho Marraco, Toldrá, Cumellas Ribó, Canteloube, Manén y Händel y algunos negro espiritual. Fuera de programa fue interpretado *La mort de l'escolá*, de Nicolau. Fueron excelentes solistas José María Roma, al órgano, Sonia Albaladejo, Angeles Miró, Cayetano Renón y J. López Esparbé. Jornada de arte y emoción intensa.

Dos conciertos de especial importancia: el de la Orquesta de Cámara de Munich, dirigida por Hans Staldmair, conjunto de típica disciplina germánica, que nos ofreció obras de Händel y Haydn y tres poco frecuentes: una bellísima *Chacona* de Pachelbel; un *Divertimento* muy sabroso de Starzer, y las *Cinco piezas para cuerda*, opus 44, número 4, de Hindemith, que podríamos definir como «el cadáver de una mujer bella, al tercer día de descomposición». Y el de Alfredo Campoli, el virtuoso violinista italiano, sonoridad potente, limpieza impecable, seguridad matemática, lírico, sin énfasis y sobrio sin frialdad; al piano, Daphne Ibbot, artista de calidad que compartió con Campoli la responsabilidad de la maravillosa *Sonata en la*, de César Franck.

### Los Pianistas

Son tantos los pianistas de calidad que desfilan por nuestras salas de audiciones, que sólo disponiendo de mucho espacio podría el crítico realizar una labor de crítica auténtica. No siendo ello posible en estos breves resúmenes informativos mensuales, hemos de limitarnos a consignar que han actuado con merecido aplauso María Carbonell de Massiá, en el Instituto Alemán de Cultura, desarrollando magistralmente el ciclo completo de las *Sonatas* de Beethoven; Ana María Cardona y Carlos Santos, en Medina; Françoise Petit, en el Instituto Francés; Astrid Möller, pianista danesa, de extraordinaria personalidad, en la Casa del Médico; Mónica Piquer, para «Alumnos y Amigos de Juan Massiá y María Carbonell», que, entre otras, interpretó bellas y sugestivas composiciones de Juan Massiá; y María Carbonell, en la Escuela del Mar, en un recital Beethoven.

### Un recital de Violín

Registremos un interesantísimo recital por Gonzalo Comellas, bien secundado al piano por María Gloria Vila, que interpretó con arco seguro, amplia sonoridad y fiel estilo, páginas de Händel, Bach y Brahms.

### Homenajes

Se celebró un homenaje al llorado maestro Tomás Buxó, en el Conservatorio Municipal, del que fue subdirector; distinguidos artistas, todos ellos alumnos que fueron de esta institución, como Rosa Barbany, José Trotta, Miguel Farré, María Teresa Balcells y José Poch, interpretaron con perfección y cariño obras del extinto, que fueron aplaudidas con entusiasmo y respeto. En el Montepío de Maestros Directores Concertadores tuvo lugar un concierto homenaje en honor de los maestros jubilados, en el que tomaron parte la laureada Agrupación de Cámara de Barcelona y la soprano Angeles Velasco, acompañada al piano por el maestro Vidal Nunell. Fue un acto tan exquisito como emotivo.

crónicas y  
comentarios de



CAL  
ICH

el de  
a por  
a ger-  
laydn  
na de  
Star-  
t, nú-  
definir  
tercer  
Cam-  
po po-  
ática,  
piano,  
partió  
fillosa

des-  
sólo  
rítico  
endo  
orma-  
gnar  
María  
n de  
ciclo  
Ma-  
Fran-  
öller,  
idad,  
para  
Car-  
y su-  
María  
ecital

Gon-  
María  
, am-  
índel,

maestro  
l, del  
todos  
ción,  
Farré,  
etaron  
, que  
=En  
certa-  
honor  
a par-  
e Bar-  
ompa-  
l. Fue



La Fuente de Bakhtchisernil, el «ballet» con música de Assafiev y coreografía de Nina Kiradjieva, nos ofrece una gran panorámica de lo que es el conjunto coreográfico titular de la Opera de Sofía.



EL BALLETO del  
TEATRO de la OPERA  
de SOFIA

en el **GRAN**  
**TEATRO**  
del **LICEO**

La tradicional temporada de «ballets», que tiene lugar en primavera en nuestro Gran Teatro, suele presentar el inconveniente de que todas las

final constituye casi una antología de ritmos rusos. La coreografía de Nina Anissimova también, en parte, pantomímica, resulta dinámica y emotiva.

**QUINTETO DE VIENTO DE MADRID**

Esta admirable agrupación dio un concierto en el Instituto Español de Musicología, interpretando magistralmente obras de diversos autores extranjeros y cuatro de Juan Altisent, entre ellas *Trío serenade*, para flauta, clarinete y fagot, muy inspirada y delicadamente construida. Fue un gran éxito para el compositor y sus intérpretes.

**ORFEO LAUDATE** *Canciones de la ciudad de Alguer*

El Orfeón Laudate, reforzado con otras notables agrupaciones corales, bajo la dirección del maestro Angel Colomer, nos ofreció una interesante audición de canciones de esa ciudad italiana de la isla de Cerdeña que sus habitantes llaman «Barceloneta»; canciones melancólicas, líricas, muy parecidas a las catalanas, con cierta lógica influencia italiana. Tras una parte orquestal dedicada a obras de Serra y Toldrá, los orfeones interpretaron obras de Serra y Pérez Moya y finalizaron con el coro que cierra la ópera *Canigó*, del P. Masana. Fue un gran éxito para autores, director, solistas y cantores.

**Conferencias**

El autor de esta crónica pronunció dos en el Colegio Mayor de San Jorge, desarrollando el tema *El romanticismo musical*. A estos actos asistieron profesores de los dos Conservatorios barceloneses y distinguidos músicos y filarmónicos.

**Guitarra**

Jorge Ariza, concertista galardonado en diversos certámenes, dio un recital en la Peña Guitarrística Tárrega, interpretando obras de gran empeño, que le permitieron demostrar su excelente preparación y su temperamento dúctil, así como su sensibilidad interpretativa.

Compañías ofrecen un repertorio muy semejante, en el que nunca faltarán *El lago de los cisnes*, *Las sílfides* y *Giselle*, por no citar más que tres de los «ballets» cuya sistemática reiteración parece ya algo absolutamente inevitable. El atractivo y la novedad se reducen, pues, en la mayoría de las temporadas, al personal estilo de las «estrellas» y a la originalidad y riqueza de los montajes.

Este año el panorama ha variado bastante. La Compañía búlgara, si no se caracteriza de un modo acusadamente sobresaliente, puede alinearse entre las mejores que hemos visto desfilar por el Liceo y junto a unos cuantos «ballets» de riguroso repertorio como *El lago de los cisnes*, *Scheherezade* (con nueva versión argumental) y algunos pasos a dos tan conocidos como los de *Giselle*, *Cascanueces* y el titulado *Don Quijote*, nos ha ofrecido cuatro estrenos importantes.

*La leyenda del lago*, música de Pantcho Vladigerov, intertonal, con ciertos vuelos sinfónicos, en la que — sin plagio — encontramos el cromatismo de Wagner, la dureza de Bartók y la paleta orquestal de los rusos. Muy espectacular, de grandes contrastes entre lo alegre, lo poético y lo dramático. Fundado en una leyenda danubiana que la coreógrafa Nina Anissimova ha llevado a la escena con una cierta ambigüedad entre el «ballet» y la pantomima.

*La fuente de Bakhtchiseraïl*, «ballet» también pantomímico, en buena parte, algunas de cuyas escenas recuerdan *Scheherezade* y las *Danzas pol ovtsianas* de *El Príncipe Igor*. La música de Assafiev se esfuerza por alcanzar el colorido y la poesía de los grandes «ballets» rusos. La coreografía, de Nina Kiradjieva, trata asimismo de dar vigor plástico a la tragedia. Es emotivo y espectacular.

*Nestnarka*, o *La danza sobre las brasas*, basado en una leyenda y costumbre ancestral, búlgara, es también un «ballet» fuertemente dramático, en el que la música de Goleminov y la coreografía de Nina Kiradjieva, son vigorosos y expresivos en mayor grado; obra también de grandes efectos escénicos, que da margen al lucimiento de los primeros bailarines.

*Gaianeh*, sin duda el mejor logrado de todos los «ballets» presentados por esta Compañía. La música de Khatchaturian, de la que ya conocíamos el extracto en forma de «suite» sinfónica, posee gran fuerza expresiva, lo mismo en las escenas trágicas que en las alegres y al

Un pequeño «ballet» de especial valor sugestivo por su música, su comicidad y su magnífica interpretación, ha sido *El príncipe de madera*, de Bartók, coreografía de V. Arangoso, y otro, algo parecido, *Los muñecos* (paso a dos), con música de Liadov. Otros pasos a dos, como *La llama de París*, *Melodía*, con música de Gluck, realmente exquisito, *El cazador y el pájaro*, *El corsario* y el solo *La ninfa*, sobre el *Arabesco número 1*, de Debussy, han completado los programas; unos poéticos, otros intrascendentes, pero siempre ágiles y primorosos. También se puso en escena el «ballet» de Faust titulado *La noche de Valpurgis*, bajo el aspecto de una versión mitológica que se aparta de la propia de la ópera, que es una versión genuinamente satánica.

Punto aparte especialísimo merece *La muerte del cisne*, la célebre escena coreográfica de *El carnaval de los animales*, de Saint-Saëns, de la que ha hecho una genial interpretación Vera Kirova, primera bailarina que no figura con categoría de estrella, en la Compañía búlgara, pero que en cuantos «ballets» ha intervenido ha realizado siempre un trabajo de alta categoría académica y estética que le ha valido reiteradas ovaciones. En *La muerte del cisne*, obra de dura prueba por haber hecho de ella una creación insuperable Ana Paulova, Vera Kirova hizo inverosímiles prodigios de elasticidad con sus brazos y una irreprochable labor de puntas. Tras una ovación que parecía inacabable hubo de repetirlo.

Las estrellas y primeras bailarinas han hecho gala de su gracia alada y su flexibilidad y sus oponentes masculinos de su vigor atlético, algunos muy notables en los saltos. El conjunto se ha mostrado muy disciplinado y homogéneo. Por el primer atril han pasado los maestros Athanas Margaritov, Ruslan Raitcheff, Alexandre Vladigerov y Marine Goleminov, bajo cuyas batutas la Orquesta ha dado buen rendimiento, habiendo tenido que superar la casi improvisación de partituras sumamente difíciles. Los vestuarios y juegos de luz han sido espléndidos; el único punto vulnerable de esta Compañía son los decorados, tal vez un poco demasiado fríos y escuetos, salvo excepciones. Aunque, como es lógico, las opiniones del público suelen no ser unánimes, la sanción mayoritaria ha sido aprobatoria e incluso entusiasta, y se han escuchado calurosos aplausos todas las noches.

**BARCELONA**

**A. MENENDEZ ALEYXANDRE**



# II Semana de MUSICA RELIGIOSA de CUENCA

Dicen bien los organizadores de esta Semana de Música Religiosa de Cuenca al afirmar, en el modo de prólogo a su brillante programa de esta su segunda edición, que aquel simple «intento» de la primera se perfila mejor en lo que se ha ofrecido este año, dentro de la línea marcada al iniciarse en el pasado, pero sin que el no limitarse a la música litúrgica pueda suponer apartarse de aquella línea trazada.

Cuenca, un año más, ha vuelto a brindar su maravilloso paisaje, su natural escenografía a unos equipos artísticos que, en el excepcional marco de su iglesia de San Miguel, delicadamente restaurada y preparada con la mejor acústica para sala de conciertos, y en su gótica Santa Iglesia Catedral Basílica, han rendido a Dios Nuestro Señor, desde el Martes Santo hasta el Domingo de la Pascua de Resurrección, el culto de su mejor arte.

La Orquesta Filarmónica de Madrid, la

Capilla Clásica Polifónica del Fomento de las Artes Decorativas de Barcelona, la Coral Vallisoletana y los Coros de Radio Nacional de España, a las órdenes de los maestros Odón Alonso, Enrique Ribó, Carlos Barrasa y Alberto Blancafort, y con la colaboración de los solistas Angeles Chamorro, Ana Ricci, Bartolomé Bardagí, Julio Catania y Conchita Lebrero, desarrollaron el general programa de esta Segunda Semana que, fiel a su inicial estructuración, nos brindó en cada jornada la obra española, incluida la del primer «encargo», la cantata, de Cristóbal Halffter, *In expectatione Resurrectionis Domini*, que tuvo su estreno mundial el Sábado Santo, aunque no así el fruto del primer Concurso convocado para otorgar el «Premio Tomás Luis de Victoria», por ser declarado desierto, culminando aquel espíritu nacional de la programación con el estreno, también mundial, de la *Missa Paschalis*, del P. Miguel Alonso, para so-

los, coro a cuatro voces mixtas y órgano. Loable la política desarrollada, tendente a que estos programas, radiodifundidos, puedan ser gozados por un auditorio que siempre multiplica grandemente al que, en «directo», recibe el mensaje artístico de equipos tan calificados, que en todo momento hicieron honor a esas calidades que les tienen conferido un rango de primerísimo orden en nuestro mundo musical.

Otra etapa conseguida brillante y esforzadamente por los organizadores de la Semana de Música Religiosa conquense, que son: su Gobierno Civil, la Diputación Provincial, el Excmo. Ayuntamiento y la Delegación Provincial de Información y Turismo, que tienen por colaboradores magníficos al trío de Direcciones Generales -de Información, Radiodifusión y Televisión, y de Bellas Artes- que tanto avalan este quehacer musical sacro que dirige con meticulosidad y acierto Antonio Iglesias.

A. R. M.

## EL CERTAMEN MUSICAL DE BANDAS de VALENCIA

El Excmo. Ayuntamiento de Valencia incluye anualmente en su programa de fiestas de la Feria de julio un torneo musical en el que contenden artísticamente las Bandas de la provincia y de la región. Ha llegado a ser su Certamen Musical de Bandas algo así como un campeonato artístico que apasiona no ya solamente a los equipos participantes, sino también a sus seguidores y más aún a toda la población a la que pertenece.

Recientemente, el Excmo. Ayuntamiento valenciano, y a través de su Delegado de Ferias y Fiestas, ha hecho público un nuevo Reglamento por el que se regirá de ahora en adelante este Concurso de Bandas, en el que por primera vez se va a dar entrada también a todas las bandas españolas que deseen participar en el Certamen.

El nuevo Reglamento, por lo tanto, establece tres grupos. El primero, grupo A, destinado a las bandas infantiles, con tres premios: de 3.000, 2.000 y 1.000 pesetas, respectivamente; el segundo, grupo B, para bandas civiles de la región, con más de sesenta músicos no profesionales, que integran la Sección especial, también con tres premios, éstos de 25.000, 20.000 y 18.000 pesetas, y dentro de dicho grupo B, otras dos divisiones más, integradas por la Sección primera, para bandas hasta de sesenta plazas, con premios de 17.000, 15.000 y 13.000 pesetas, y Sección segunda, para bandas hasta de 40 músicos, con el galardón metálico de 10.000, 8.000 y 6.000 pesetas.

En el grupo C quedarán clasificadas todas aquellas bandas del país que deseen concurrir al Certamen, para obtener Medalla de oro, con o sin distintivo; Medalla de plata o Medalla de cobre.

Todas las agrupaciones serán subvencionadas por el Ayuntamiento de Valencia, para su desplazamiento y estancia en la ciudad del Turia, con cantidades bastante adaptadas a las atenciones de estas necesidades.

Esta nueva reglamentación del Certamen Musical de Bandas, y concretamente la inclusión en él de ese tercer grupo, en el que pueden entrar a competir las bandas civiles de todo el país, no dudamos dará vitalidad a este Concurso, que, perfectamente organizado por la Delegación de Ferias y Fiestas del Ayuntamiento valenciano, constituye una de las atracciones artísticas más importantes de la Feria de julio.

# SEMANA SANTA en ARANZAZU

La Capilla de música del Santuario de Aránzazu ha solemnizado los cultos sagrados con un programa musical variado y muy completo. A destacar las firmas reconocidas de Casimiri, Reñice, Griesbacher, Pfeifer, Perosi. Händel, Palestrina y los españoles «Donosti», Prieto, Celaya, Otaño, Victoria...

El Domingo de Ramos la Schola estrenó una *Misa en do* del franciscano P. L. Tresca, a cuatro voces mixtas y órgano. Escrita originariamente para orquesta y coro, interpretada ya en la Catedral de Estrasburgo y retransmitida por la Televisión italiana, el autor la arregló para el repertorio del Santuario. El P. Tresca, profesor del Conservatorio de Turín, asistió al estreno. Su música, recordando un poco la de Stravinsky en su *Sinfonía de los Salmos*, parece representativa del nuevo resurgir de la música religiosa moderna. Tanto por su riqueza armónica como por su sentido

religioso litúrgico, la *Misa* del P. Tresca es una misa modelo. El Viernes Santo se volvió a interpretar la representación dramática musical *Pasionea*, de los PP. Iratzeder y Lerchundi. La obra, calcada en el relato de la Pasión del Señor del evangelista San Juan, es un bello diálogo musical entre los personajes del Evangelio, cronista y coro a tres voces. Recogiendo lo más bello de las melodías populares vascas, las trata con sencillez y unidad, sin quitarles nada de su frescura nativa, y forman un conjunto religioso sobriamente dramático, entre litúrgico y teatral.

El drama, repetido ya en años sucesivos, está adquiriendo gran renombre en las Provincias Vascas, por estar escrito en lengua vernácula.

Su director de música, P. Yon Zubietta, dio color y fuerza con su interpretación a las cuantiosas obras habidas esta Semana Santa.

Detalle del drama *Pasionea*.





# TRIUNFALES JORNADAS, en la II Semana de Música Religiosa de Cuenca, de la **CAPILLA CLÁSICA POLIFÓNICA del F. A. D.**

dió todos los conciertos de la Semana, y la Radiodifusión Francesa, la belga y la italiana, entre otras, solicitaron grabaciones.

Y ahora, como elocuente prueba de convicción de cuanto acabamos de decir, cedemos la palabra a los críticos de la prensa, y de los abundantes periódicos que tenemos a la vista, extractamos algunas frases en que se encomia la labor realizada por la Capilla y por su Director, Enrique Ribó, así como por la Orquesta Filarmónica de Madrid y el maestro Odón Alonso, en aquellas obras que interpretaron conjuntamente.

*Diario de Cuenca:* «...un concierto magistral, sencillamente excepcional; acoplamiento, exactitud y disciplina revistieron la actuación de la Capilla Clásica Polifónica de un matiz de perfección. La expertísima dirección del maestro Ribó tuvo con ello máxima expresión». Por la santidad del lugar y del día, estaba prohibido aplaudir; por eso añade el cronista: «Ello no obsta para que desde estas columnas dediquemos ahora la ovación ensordecedora con la que el público habría rubricado la actuación prodigiosa».

*Ofensiva (Cuenca):* «Un público numerosísimo..., realmente complacido..., prorrumpió en una ovación cerrada». Elogia la actuación de Angeles Chamorro y de la Orquesta en la bellísima obra de Rodrigo, y añade refiriéndose a *Las siete palabras*, de Haydn: «La Capilla de Barcelona y la Orquesta de Madrid nos brindaron... una versión realmente hermosa, cuidadísima y brillante por todos conceptos». «...hace una verdadera creación del *Requiem*...; cantó con claridad, flexibilidad y magnífica fusión». «Del salmo *Laudate pueri*, de Pergolesi, brindado en

Una actitud típica del maestro Enrique Ribó, Director de la Capilla Clásica Polifónica del F. A. D. (Foto Texeda.)

primera audición en España, gracias a investigaciones realizadas por Enrique Franco, dice: «...la versión fue magistral».

Enrique Franco, crítico musical de *Arriba* (Madrid), dice: «Quede ahora solo la constancia de su triunfo, bien ganado por este coro, del que con tanta frecuencia es preciso hablar...»

Antonio Fernández-Cid, crítico musical de *Informaciones* (Madrid), dice: «...la excelente Capilla Clásica barcelonesa, que dirige Enrique Ribó con suma sensibilidad...» «...un conjunto musical disciplinado y entusiasta...»

Angel del Campo, crítico musical de *Pueblo* (Madrid), dice: «¡Qué justamente sonó ese *Requiem*! Fue una maravilla de equilibrio...»

José María Franco, crítico musical de *Ya* (Madrid), dice: «Plácemes, y muy entusiasmados, merece este conjunto coral, de buenas voces, bien empastado y muy cuidadoso del matiz..., consiguiendo unas interpretaciones de alta calidad».

¿Qué podríamos añadir nosotros a todo esto? Sólo nuestra sincera enhorabuena, envuelta en un cordial abrazo.



La Capilla Clásica Polifónica del F. A. D. cantando en la iglesia de San Miguel, de Cuenca, durante la II Semana de Música Religiosa. (Foto Texeda.)

A Capilla Clásica Polifónica del F. A. D., que durante el próximo curso 1963-64 celebrará el XXV aniversario de su fundación, es una entidad modelo, que prestigia a España con éxitos internacionales. Basta recordar - sin propósito exhaustivo - los conseguidos en Holanda (1955), ganando el Primer Premio en el Concurso de Aalsmeer y actuando en Hilversum; en Italia (1958), en Lisboa (1958), actuando en los Festivales Honegger y Beethoven, y en Francia (1961), donde realizó una extensa gira.

Su primera actuación pública tuvo lugar el 16 de marzo de 1941, y al año siguiente, por Santa Cecilia, pasó a engarzarse en el Fomento de las Artes Decorativas, como brillante elemento complementario. De entonces acá, gracias a la cultura, a la sensibilidad y al tesón de su Director, maestro Enrique Ribó, y a la preparación y espíritu de sacrificio de sus componentes, esta excelente masa coral ha realizado una labor impresionante por su volumen y su alta calidad y ha cosechado éxitos memorables de público y crítica, recorriendo España varias veces.

Sus fundadores no se propusieron que existiese una coral más; se propusieron, y lo lograron, algo nuevo: cultivar por primera vez en España la polifonía de los grandes maestros de este género, como Palestrina, Victoria, Bach y Händel. Se trataba de superar el limitado horizonte de la canción folklórica y la música local, para difundir el alto mensaje de las joyas de la polifonía sacra y profana. El objetivo fue logrado con inteligencia, perseverancia y estudio, y hoy la Capilla Clásica Polifónica puede reivindicar para sí, con orgullo, el honor y la primacía de esa labor de arte y cultura.

Su preparación y su prestigio en esa excelso rama de la música vocal le han permitido ahora conseguir un resonante éxito en la II Semana de Música Religiosa, celebrada en Cuenca, durante la pasada Semana Santa, éxito que no podía dejar de quedar registrado en las páginas de RRM, no con el calor normal de una mera reseña informativa, sino trascendiendo la temperatura de desbordante entusiasmo que sus actuaciones han provocado, y con la admiración que en esta revista sentimos por las instituciones musicales de la región catalana.

De la importancia y calidad de las obras interpretadas por la Capilla Clásica Polifónica daremos el siguiente resumen de sus programas: *a cappella*, bajo la batuta de Enrique Ribó, *Motetes* de Rodrigo de Ceballos y de T. L. de Victoria; *Misa «De Beata Virgine»*, de Cristóbal de Morales, y *Misa «Del Papa Marcelo»*, de Palestrina; con la Orquesta Filarmónica de Madrid, bajo la dirección de Odón Alonso, *Las siete palabras*, de Haydn; *Dos responsorios de Semana Santa*, de Fray Narciso Casanovas; *Laudate pueri*, de Pergolesi, y *Requiem* de Mozart. En las obras con orquesta intervinieron brillantemente como solistas Ana Clariana, Ana Ricci, María Asunción Serra, Bartolomé Bardagi, Julio Catania y Pedro Ribó.

Las actuaciones de la Capilla Clásica Polifónica tuvieron lugar en la iglesia de San Miguel, recientemente restaurada, y se vieron asistidas de una ingente masa de oyentes y honradas con la presencia de las primeras Autoridades provinciales y municipales y de eminentes críticos musicales españoles y extranjeros. Radio Nacional de España difun-



**Sociedad Filarmónica. - Festivales de Invierno.** - Un ciclo de conciertos más numeroso de lo que normalmente nos ofrece esta entidad musical fue denominado, un tanto pretenciosamente, «Festivales de Invierno 1963». Creemos sinceramente que unos «Festivales» deben tener unas manifestaciones musicales más ambiciosas y más marcadamente internacionales.

Estos Festivales se iniciaron con la actuación del joven y prometedor violinista español José Luis García Asensio, que obtuvo una excelente acogida por el público y crítica. Efectivamente, encontramos en García Asensio sobresalientes cualidades para hacer de él un virtuoso. Domina el arco con notable seguridad, posee una técnica muy metódica y cuidada. Debe corregir ese «tic» nervioso, que causa la desagradable impresión de estar dirigiendo a la orquesta. Nos agradó más en el *Concierto* de Kachaturian que en el *Rondó caprichoso*, de Saint-Saëns. Buena colaboradora fue la Orquesta Filarmónica, bien conducida en esta ocasión por Enrique García Asensio. En recital, notablemente acompañado al piano por el maestro Luis Prieto, apreciamos las mismas virtudes y objeciones, ya apuntadas.

La arpista María Rosa Calvo-Manzano ofreció un interesante recital, en el que puso de relieve, y muy por encima de su técnica, bastante elogiada, su exquisita sensibilidad.

**Agrupación Nacional de Música de Cámara.** - El más destacado acontecimiento de estos Festivales estuvo en la actuación de este admirable conjunto nacional, que nos ofreció dos programas muy interesantes, con inclusión de autores españoles. En conjunto e individualmente, todos los profesores acreditaron su indiscutible calidad.

**Jacques Klein.** - Excelente pianista brasileño, que clausuró este ciclo de conciertos. Preferimos su actuación en recital, de la que destacamos *Preludio para órgano*, en sol menor, de Bach-Siloti; *Sonata fantasía número 4*, de Santoro, y *Seis preludios*, de Rachmaninoff. No nos gustó la *Apasionata* beethoveniana, abusando ostensiblemente del pedal. Hubiéramos querido más fortuna para el maestro García Asensio al frente de la orquesta en los *Conciertos* para piano número 3, en do menor, de Beethoven, y el número 1, en re menor, de Brahms.

**Cuarteto de Cuerda de Munich.** - Otro acontecimiento de gran importancia musical lo constituyó la actuación de este notable Cuarteto de cámara, en el que la característica disciplina germánica se pone al servicio de las más genuinas interpretaciones musicales.

**Pío Tur Mayáns.** - Pianista, catedrático y crítico del diario *Las Palmas*. Su actuación, en un plano general, la catalogamos de discreta, si bien la *Sonata patética* estuvo muy desequilibrada. En el *Concierto en la menor*, de Schumann, no encontró en la orquesta la colaboración precisa para la mayor brillantez del *Concierto*.

**Angeles Chamorro** (soprano) y **Enrique Franco** (pianista). - Conferencia-concierto. Enrique Franco (crítico musical de *Arriba*) hizo una exposición documentada, seguida con gran interés, sobre *Manuel de Falla: De las canciones populares a la «Atlántida»*. La soprano Angeles Chamorro, excelentemente acompañada por el conferenciante, interpretó en primera audición «Aria de Pyrene» y «Sueño de Isabel», de *Atlántida*, y un recital de canciones españolas. En el segundo concierto actuó con la Orquesta Filarmónica, bien dirigida por García Asensio. Buena escuela de canto y bonita voz.

**Juventudes Musicales.** - En el Gabinete Literario, concierto por el Conjunto Instrumental Santa Cecilia, bajo la autorizada dirección del maestro Gabriel Rodó. Programa muy interesante.

**Carmen Pulido** (violín) y **Gabriel Rodó** (piano). - Nuevamente el Gabinete Literario fue marco de otro notable concierto. La destacada violinista canaria, alumna del maestro Arias, Carmen Pulido, evidenció sus progresos técnicos, junto con un gran temperamento y exquisito sentido de la musicalidad. Gabriel Rodó fue un acompañante brillante, manteniendo sabiamente el diálogo violín-piano.

**Círculo Medina.** - Recital del famoso pianista Esteban Sánchez. El numeroso y selecto auditorio aplaudió entusiastamente al intérprete, que no encontró un buen colaborador en el piano.

**Las Palmas de Oro de la Agrupación de Radio y Televisión al tenor Alfredo Kraus.** - La Agrupación de Radio y Televisión de Las Palmas ha instituido unos galardones para premiar a aquellas personalidades de la isla que durante el año hayan tenido una labor destacada en las diversas facetas artísticas, sociales, etc., consistentes en unas Palmas de Oro. Las destinadas al arte musical fueron concedidas, por absoluta unanimidad, al eximio tenor canario Alfredo Kraus, como reconocimiento a sus excepcionales méritos en el difícil mundo de la lírica. - CARMELO DÁVILA NIETO.

# BILBAO

## Clausura de la temporada 1962-63 en la SOCIEDAD FILARMÓNICA

El violoncellista Pedro Corostola ha actuado en esta Sociedad con un programa variado, que ha resultado brillante, siendo acompañado al piano por Nella Maissa.

● En colaboración con el Instituto Francés de Bilbao se ha celebrado en esta Sociedad un concierto a cargo del violinista Michel Chauvetón, acompañado al piano por Catherine Masson.

● En los Conciertos Juventud, que organiza la Sociedad Filarmónica, ha actuado la pianista bilbaína Paula Torrónegui, cuyo recital alcanzó un gran éxito.

● La extraordinaria pianista Rosalyn Tureck ha conseguido un triunfo rotundo en el recital ofrecido a esta Sociedad y consagrado en sus tres partes a J. S. Bach.

● Magnífico el Cuarteto de Praga en sus dos sesiones ofrecidas; para qué decir nada de empaste, conjunto, sonido, etc.; todo esto en ellos es maravilloso y perfecto; por ello el distinguido público de la Filarmónica aplaudió con gran entusiasmo.

● Excelente ha sido el concierto ofrecido por la Orquesta de Cámara de Munich, bajo la dirección del maestro Hans Staldmayr, en su segunda visita a esta Sociedad.

● Brillante cierre de la temporada en la Sociedad Filarmónica y un nuevo éxito del ilustre pianista bilbaíno Joaquín Achúcarro.

Creemos no es ya necesario repetir lo que tantas veces hemos dicho de Joaquín Achúcarro, poseedor de una espléndida técnica, un sentido musical extraordinario y unas virtudes que le sitúan entre los grandes pianistas de la joven generación europea. En suma, un buen concierto, y así lo capó el numerosísimo público que llenaba la sala y que aplaudió con insistencia, viéndose obligado a prolongar el programa.

## CONCIERTOS ARRIAGA

Esta Sociedad ha alcanzado un éxito al presentar, en colaboración con el Instituto Francés, a los tres Primeros Premios del Conservatorio de París: piano, canto y violín, resultando un concierto extraordinario, que el público entusiasmado premió con cálidos aplausos.

● El guitarrista venezolano Alirio Díaz ha alcanzado un gran éxito en su concierto celebrado ante el público de esta Sociedad Conciertos Arriaga.

● El ilustre concertista Luis Galve ha ofrecido a dicha Sociedad un recital de piano con un programa variado y grato al auditorio, mostrando una técnica de gran estilo y sensibilidad de primer orden, resultando, en suma, un buen concierto, que el público premió con grandes aplausos.

CÍRCULO MEDINA ■ AULA de CULTURA  
ORQUESTA FILARMÓNICA ■ VARIOS

**Círculo Medina.** - Continúa la tarea tenaz e interesantísima de este Círculo educativo que aquí, en Alicante, desarrolla una actividad musical extraordinaria y del más exigente criterio. En enero tuvimos ocasión de escuchar a Esteban Sánchez nuevamente, pianista de calidad fuera de serie, de temperamento artístico vital y fundamental en sus interpretaciones, por lo que alcanza siempre en nuestra ciudad un éxito indiscutible entre los verdaderos amantes de la Música.

También tuvo lugar una interesantísima conferencia a cargo de Angel Colomer sobre el tema *Lenguajes remotos de la música africana y asiática*.

Segundo Pastor es un guitarrista que se está imponiendo por la verdad y la honradez de su estilo interpretativo. Gustó mucho su actuación, llena de sugerencia, poesía y delicada ternura. Después presentó el Círculo a Ramón Díaz, pianista, que complació a la concurrencia, y, por último, y ya en el mes de abril, escuchamos a la también pianista Paula Torrónegui, bilbaína, con posibilidades y estudios magníficos, que nos aseguran un porvenir brillante. Aún tiene el Círculo Medina programados más actos musicales para este curso, por lo que nos congratulamos todos, ya que, además, abre sus puertas generosamente, sin percibir nada por la asistencia.

**Aula de Cultura.** - En la labor social de la Caja de Ahorros del Sureste destaca la dedicada a la Música, no regateando medios para traer a nuestra ciudad artistas y conjuntos del mayor interés, que ofrece, al igual que el Círculo Medina, gratuitamente a la afición. Así, hemos tenido ocasión de escuchar a la arpista Rosa María Calvo-Manzano acompañada al piano por José María Franco, con un programa altamente satisfactorio en cuanto a su interés formativo, que fue interpretado con la complacencia del inteligente público. El Cuarteto Beethoven, de Murcia, nos dio un bello concierto, aunque corto, poniendo de manifiesto la valía de

## A. B. A. O.

Don Antonio Fernández-Cid de Temes, crítico musical de *Informaciones*, ha celebrado una conferencia en el Salón de Actos de la Biblioteca Municipal de esta villa, y organizada por la Asociación Bilbaína de Amigos de la Opera, sobre el tema *Manuel de Falla y su música vocal* («De «Tus ojos negros» a la «Salve» de *Atlántida*»).

La amenidad en la conferencia, que tanto singulariza al afamado crítico, fue, como siempre, de tal calidad que el público que llenaba la sala salió muy satisfecho, haciendo en sus comentarios cálidos elogios del conferenciante. Una vez más, y con toda franqueza, decimos que ha logrado un triunfo muy notable.

## ALICANTE

los artistas murcianos, que merecen nuestro aprecio y nuestra simpatía, ya que luchan contra un ambiente indiferente y apático en su ciudad, por lo que han desaparecido la Orquesta, la Banda, y lo que queda se debate entre la incompreensión y la falta de ayuda. En febrero escuchamos a Rafael de Solís, joven pianista de brillantísimo historial, que gustó de forma extraordinaria por sus cualidades interpretativas y técnicas. También fue muy buena la actuación de Jurica Murai, pianista yugoslava de positivo valor. El día 6 de marzo tuvimos la rara oportunidad de escuchar al Estudio de Música Antigua, de Munich, conjunto de instrumentos y voces dedicado a la música medieval, empleando violas «da gamba», «fidula», flauta de pico, orlos y laúd, con programas de romances, «minnesang», «meistersang» y canciones trovadorescas. Con un ambicioso y moderno programa se presentó Speranza Dossi acompañada al piano por Luis Molíns, obteniendo un buen éxito esta cantante de fama internacional. El trío de Praga actuó seguidamente, con gran expectación, ya que venía precedido de la aureola de que goza en todas partes; su éxito fue rotundo. Con la actuación de Helga Hussels, violinista alemana, acompañada por Konrad Meister, se cerró el mes de abril, con el beneplácito de los aficionados alicantinos por esta labor que generosamente se les ofrece.

**Orquesta Filarmónica.** - Dos conciertos, patrocinados por el Ayuntamiento, ha dado esta flamante entidad artística, con llenos y entusiasmos maravillosos por parte del público «sano» y aficionado. El primero estaba compuesto por obras de Rossini, Schubert, Wagner, Ravel y Korsakow, y el segundo, con la *Séptima sinfonía* de Beethoven y la *Petite suite* de Debussy como base. En este segundo se anunció la idea de la creación de una Sociedad que sostenga y ayude a la Orquesta, idea que ha sido entusiastamente acogida por los inteligentes aficionados alicantinos, que desean que



desde

# VALENCIA

## LAS ORQUESTAS

**MUNICIPAL** Para la Junta Central Vicentina ofreció su Sección de Cámara, bajo la dirección un tanto insegura de Santi di Stefano, una sesión en honor de San Vicente Ferrer; y como el acto era valenciano netamente, la música patria brilló por su ausencia, sustituida por Piccini, Galuppi, etc...

Magnífico el concierto nocturno que dirigió el joven maestro C. A. Bunte, titular de la Sinfónica de Viena; su programa Beethoven constituyó un excelente ejemplo de dignidad, maestría y sensibilidad; logró no sólo sentir adecuadamente la obra del autor de *Egmont*, sino también hacer que la Orquesta sonara espléndida de estilo y calidad, obteniendo todos un éxito tan brillante como justo, en un concierto que no dudamos dejará recuerdo por largo tiempo.

**FERROVIARIA** En un concierto sacro, las *Siete Palabras* fueron expuestas verbalmente por el **de CAMARA** P. Vicente J. Tena, con ilustraciones musicales, escritas para este concierto, originales del compositor indio Sir Wadia, y como el maestro Albir y sus colaboradores orquestales pusieron piadosa unción en la versión, ésta resultó muy acorde con su carácter espiritual. Para la Junta Central Vicentina también actuaron estos entusiastas músicos «amateurs», sirviendo con momentos muy expresivos obras de Stamitz, Francisco Andrés, Magenti, Martínez Bágüena y López Chavarri.

**CLASICA** En el Ateneo Mercantil, bajo la dirección del titular, maestro Ramón Corell, primera audición en Valencia: *Miniaturas medievales*, de José Muñoz Molleda, y obras ya archiconocidas de Mozart y Falla; no es hora de descubrir ahora las múltiples cualidades de la obra estrenada y su ilustre autor; el éxito fue muy cordial, desarrollándose el concierto felizmente.

## SOCIEDAD FILARMONICA

Dos bellos conciertos, con el común denominador de que en ambos sus distinguidos artistas lograron el milagro de hacer vibrar al público con autores de la más densa musicalidad; la Orquesta de Cámara del Palazzo Pitti, dirigida por Carlo Zecchi (Vivaldi, Haynd, Mozart, etcétera), y Rosalyn Tureck (recital de piano Bach) tuvieron momentos estupendos, de una calidad exquisita, y el público les tributó cálidas ovaciones.

## Otros conciertos...

En el Ateneo Marítimo, el Orfeón Universitario, bajo la dirección de Ribera Faig; en Amigos de la Guitarra, el joven artista Jorge Ariza con un interesante programa (v. gr.: *Estudio sobre un tema de «La Traviata»* de Tárrega; Ateneo Mercantil, concierto de canto de la «mezzosoprano» María Nebot; al piano, Consuelo Francés; canciones españolas de Albéniz, Turina, Matilde Salvador, Calés Otero, Altisent, Chavarri, etc. Inauguración del órgano parroquial de Santa María la Mayor (Oliva) por el Rvdo. D. José Climent, con un programa que incluía Bach, Couperin, J. B. Cavanilles, Franck, etc. Primera sesión del Aula de Música (del Servicio de Educación y Cultura), con una conferencia de Ramón Barce sobre el tema *Introducción a la música de hoy*. El Teatro de Cámara del C. E. M. montó obras teatrales de Juan del Encina, cuya música, adaptada por Vicente Galbis, fue cantada con esmero, cuidando también la intervención de los «Seises». En el Centro Escolar y Mercantil Juan Bartrina cantó composiciones de Prevert, Salvador, Brassens, Aznavour, Brel, etc.

**Estreno del «Cant del valencià ausent».**—Con motivo de las famosas Fallas de San José, el ilustre músico valenciano D. Manuel Massotti Escuder ha estrenado este emotivo himno, letra del alcoyano D. Manuel Batlle; el Orfeón El Micalet y la Banda Municipal, bajo la dirección de su autor, lograron un clamoroso éxito en el Salón de Fiestas del Ayuntamiento, en la recepción que el señor Alcalde ofreció a los expedicionarios.

**Concierto de S. E. el Capitán General.**—Y organizado con un noble fin: a beneficio de las viudas y huérfanos del Ejército de Tierra; el Principal, totalmente lleno, aplaudió calurosamente a los abnegados intérpretes, que pusieron lo mejor de su arte al servicio de tan admirable causa; colaboraron: el Orfeón Universitario, el pianista Perfecto García Chornet y la Orquesta Municipal con el Director, D. Ismael Granero Fayos; del programa polarizaron los mejores aplausos *El Pastorals*, de Chavarri; el *Concierto* de Mendelssohn y el *Aleluya* de Haendel.

**Coral Infantil Juan Bta. Comes.**—Ha llegado la feliz creación del maestro Roca a su 7º aniversario, y también se ha celebrado el gran éxito obtenido en los dos conciertos ofrecidos en la Feria Internacional del Juguete. Al cordialísimo acto, con su Director y fundador, asistieron el Decano de la Facultad, Sr. Bosch Ariño; D. José M.ª Vela, Inspector jefe de Enseñanza Primaria; el P. Blanes, las Directoras de grupo D.ª Celia Giménez y D.ª Caridad Pérez, la soprano Emilia Muñoz, etc., etc.

**Concierto-homenaje al Orfeón Universitario.**—Con motivo de su XV aniversario, la Jefatura del Distrito Universitario tributó un brillante acto a las cordiales falanges cantoras del maestro Ribera Faig; el Teatro Principal, marco adecuado del homenaje, contempló el éxito, muy feliz y justo, que obtuvieron director y orfeonistas; las emotivas palabras de los señores Beltrán y Ansuátegui, la entrega de galardones, el recuerdo de las versiones de la *Misa de la Coronación*, de Mozart, o del *Carmino Burano*, de Orff, todo sirvió para que la sesión tuviera un clima perfecto de afecto, admiración y cordialidad; en programa obras de Morera, Chavarri, Shaw, Mozart, Byrd, etcétera, aplaudidísimas.

## Nota de la Redacción:

Chavarri Andújar, en el Club Magisterio. — Para este Club Musical que organizan los alumnos de la Escuela de Magisterio, el pianista valenciano Eduardo L. Chavarri Andújar ofrece un recital Debussy, interpretando también en dicho concierto su obra *El jardín de las avispas de oro*, textos de Aurelio Díaz, recitados por Manuel Franch y Eduardo Montaner; el acto, que se celebró en el Ateneo, constituyó un nuevo éxito para el joven artista tanto en su aspecto pianístico como por la nueva audición de su obra.

## ORQUESTA SINFONICA

La Orquesta Sinfónica ha celebrado su cincenésimo aniversario con un concierto matinal, dirigido por Franco Gil, con el concurso del trompa Miguel A. Colmenero.

En dicho concierto y como obra fundamental figuraba la *Primera sinfonía en do menor*, de J. Brahms, interpretándose por primera vez el *Concierto para trompa y orquesta*, op. 11, de R. Strauss.

El concierto ha gustado en términos generales, y francamente debemos manifestar que el director, en esta ocasión Franco Gil, nos ha gustado por habernos dado muestras de excelente director. El solista, Miguel A. Colmenero, magnífico, al igual que en anteriores ocasiones, y la Orquesta respondiendo soberbiamente, por cuyo motivo director, solista y profesores han recibido los entusiastas aplausos del público.

Por segunda vez en esta temporada hemos visto al frente de nuestra Orquesta al maestro Franco Gil. En el programa, la obertura de *Leonora número 3*, de Beethoven; *Concierto número 1, en mi bemol*, para piano y orquesta, de Liszt, con la pianista bilbaína María del Carmen Gorostiaga, y *Quinta sinfonía, en mi menor*, op. 64, de Tchaikowsky.

El concierto resultó brillante, y tanto director como solista y profesores de la Orquesta fueron muy aplaudidos.

## CONCIERTO SACRO en LLODIO

Los alumnos de la excelente profesora de Canto Fina Folco han ofrecido un excelente concierto sacro, bajo la batuta del maestro Carmelo Llorente. Por no disponer de espacio, sólo diremos que dicho concierto sacro constituyó un éxito pleno.

Esta bella capital tenga orquesta, ya que por cultura, afición e importancia le corresponde.

**Noticias varias.**—La señorita Amparo Ferrándiz dio un recital de canciones regionales con el Grupo Vocal del Magisterio, de que es profesora y Directora, alcanzando un resonante éxito por la cuidadosa preparación, afinación y calidad que supo imprimir a sus interpretaciones a tres y cuatro voces. Fue muy felicitada, y nosotros nos adherimos a esa unánime complacencia.

Se han celebrado oposiciones a ingreso en la Banda Municipal, habiendo ingresado siete profesores tras reñidos ejercicios, y quedando vacantes cuatro plazas más, que se anunciarán nuevamente, ya que es criterio de nuestro Municipio el completar el cuadro de esta prestigiosa agrupación, una de las más escuchadas de España.

Bajo la iniciativa del Rvdo. P. Francisco Báscones, el Colegio Marista que dirige en nuestra ciudad celebró un Certamen de Tunas, con participación de siete, todas de la capital, obteniendo el primer premio la del S. E. U.; el segundo, la de los Maristas, y después, la de San Vicente, Siervas de San José, Santa Teresa y Javerianas (estas tres femeninas) y Marista infantil. Fue presenciado por muchísimo público y puso de manifiesto la afición que hay a la Música en los ambientes juveniles de nuestra ciudad. El Tribunal lo formaban el Director de la Banda Municipal, como Presidente, y el Director de Radio Alicante y organista de los Salesianos, como vocales.

Finalmente, el día de San José Obrero hubo un concierto extraordinario a cargo de la Banda de Música de E. y D. y la Masa Coral de Crevinente de E. y D., que tuvo lugar en el «auditorio» de la Explanada, ante miles de personas que aplaudieron calurosamente todas las interpretaciones, bajo la experta dirección de Luis Alberola y Ruiz Gasch, por lo que Educación y Descanso fue muy felicitada por su labor en pro de la cultura popular. — MOISÉS DAVIA.

## Coros

**Agrupación Vocal de Cámara.**—María Teresa Oller ha logrado volver a hacer que su coro femenino vuelva a figurar en la vida musical de nuestra capital; su concierto en el Colegio de San Vicente Ferrer fue aplaudidísimo, y la *Caña Dulce*, de la propia directora; las garbosas sevillanas camperas de Moreno Torroba y *Folies*, de Chavarri, marcaron las mejores realizaciones de tan lograda sesión, aún más meritoria dado su carácter benéfico.

**Coral Polifónica Valentina.**—Para la Escuela de Artes y Oficios y para el Ateneo Marítimo, el maestro Alamán y sus coralistas montaron dos conciertos, en los que con toda felicidad (de público y de interpretación) se incluyeron autores valencianos: Alamán, Valdés, Rodrigo, Olmos, López Chavarri, etcétera, fueron cariñosamente aplaudidos a lo largo de ambos recitales polifónicos, así como otros compositores nacionales (Prieto, Pujol, Sancho Marraco, Morera, etc.) y extranjeros; destaquemos, de estos últimos, la cuidada y bien expuesta versión de *La Nit*, de Rameau.

escribe **EDUARDO LOPEZ-CHAVARRI ANDUJAR**



## Tarragona

El día primero de abril, el Instituto Musical ofreció a sus asociados un magnífico concierto a cargo del eminente violinista polaco Henri Lewkowicz. Le acompañó al piano, con su peculiar maestría, Pedro Vallibera.

—Por cuenta de la propia asociación, actuó el día 7, Domingo de Ramos, la Orquesta del «Palazzo Pitti», compuesta por una treintena de profesores, bajo la dirección del famoso maestro Aldo Faldi.

—Dos grandes conciertos ha proporcionado a sus asociados el Instituto Musical durante el mes de marzo. El día 7 fue el Quatuor Instrumental de París, un cuarteto femenino extraordinario, compuesto por Maryse Gauci (flauta), Mireille Reculard (viola de gamba «ceilo»), Janine Volant-Panet (violín) y Elsa Menat (piano y espineta), que alcanzó un triunfo completo, interpretando obras de Couperin, Rameau, Guillemain y Schmitt, siendo dignos de resaltarse los estrenos en España de *Le tombeau de Marin-Marais*, de Max Pinchard; el *Trio* para flauta, violín y «cello», de Juan Crisóstomo Bach, y el *Concierto de cámara*, de Jean Jacques Werner.

El segundo de dichos conciertos correspondió al insigne pianista Javier Alfonso, quien dio a conocer la «suite» *Homenaje a Albéniz*, de que es autor, y que mereció ser largamente aplaudida. Había interpretado previamente, con su maravilloso estilo, *Sonata en do mayor*, op. 53, de Beethoven; *Sonata en la mayor*, op. 120, de Schubert, y las *Variaciones serias*, op. 54, de Mendelssohn.

## Reus

En el Teatro Fortuny, por cuenta de la Asociación, fue presentado al público de Reus el pianista Alberto Giménez Attenelle, obteniendo un señalado éxito con la interpretación de un variado programa, en el que figuraban piezas de Mozart, Chopin, Ravel, Mompou, Villalobos y Albéniz.

—La Asociación de Conciertos dio en el Teatro Fortuny el día 8, Lunes Santo, su concierto de abril. Actuó la Orquesta del «Palazzo Pitti», de Florencia, dirigida por el maestro Aldo Faldi, que el día anterior lo había hecho en la vecina capital.

—Para conmemorar las Bodas de Plata de la Asociación de Conciertos celebró el día 15 de marzo, en el Teatro Fortuny, una sesión de gran gala, en la que fue puesta en escena la ópera *Werther*, de Massenet, a base de un escogido reparto, compuesto por la formidable «mezzo» norteamericana Joan Grillo, la soprano Francisca Callao, el tenor Fausto Granero, el barítono José Simorra y el bajo cantante Miguel Aguerri, todos bajo la dirección del maestro Eugenio M. Marco, que actuaba al frente de una nutrida representación de la Orquesta del Liceo barcelonés. Colaboró eficazmente el Coro infantil del Colegio Balmes, dirigido por el maestro Antonio Coll.

La velada resultó selectísima, apuntándose un triunfo extraordinario todos los intérpretes, que al final de los actos tuvieron que salir varias veces a recoger desde el palco escénico las estruendosas ovaciones que les dedicara el numeroso auditorio. — CARLOS TRICAZ VILA.

## ambigüedades del vocabulario musical

(Viene de la pág. 5)

valos o el valor de alguno de éstos, entonces hay cambio de modo. Todos sabemos que en el *modo menor*, el segundo intervalo de la escala es de medio tono y el tercero es de tono entero, habiendo cambiado, por consiguiente, el valor de estos intervalos con relación al modo mayor.

Se dice que se *modula* cuando al interpretar una composición se pasa de un tono a otro, o sea que se cambia de tónica. En este caso, la palabra no es adecuada, ya que la escala es exactamente la misma, y si quisiera hablarse con toda propiedad debería decirse que se *tonula*.

Para cambiar de modo es necesario cambiar de escala, como sucede al pasar de mayor a menor, o viceversa. En algunas de las composiciones modernas existen verdaderas modulaciones, debido a la introducción de gamas distintas de la diatónica corriente.

Posiblemente, la palabra modular tuvo su origen cuando se usaba la escala natural o la de Zarlino, pues, como se ha dicho, cuando entonces se cambiaba de tónica se acercaba a una modulación. Debido a esto, principalmente, J. S. Bach y su hijo Felipe Manuel tuvieron que luchar para que fuera admitida la escala temperada.

Los distintos *Modos* del canto gregoriano cambian la posición relativa de los intervalos con respecto a la tónica y dominante de cada uno de ellos, por lo que las palabras modo y modular están muy bien empleadas.

Podríamos hablar aún de las varias claves y de otros muchos asuntos, pero, para no alargar más este trabajo, por hoy sólo se hará constar que la palabra *polifonía* debería sustituirse por polimelodía, ya que la escritura armónica o vertical no deja de ser polifónica. — D. B.

## La Coruña

En los últimos conciertos de la Sociedad Filarmónica Coruñesa ha obtenido un notable éxito la violinista Jeannelotte Hertzberger, primer premio «Manolo Quiroga» del Concurso Internacional de Violín convocado por el Conservatorio de Música de Orense, en colaboración con «Música en Compostela», premio otorgado en septiembre de 1962. La acompañó al piano su esposo, Maarten Bon. El programa era relativamente sencillo, pero suficiente a calibrar la justeza del premio concedido.

El Noneto Checo, de Praga, agradó en el *Septimino* de Beethoven, pero triunfó de manera más clara con dos obras de compositores modernos: Alois Haba y Jan Novak, que el noneto interpretó con gran dominio de las intrincadas dificultades que presentan. También gustó mucho el baile checo *El pollo*, de Smetana, ofrecido como regalo.

El Sábado Santo se celebró un concierto sacro, en el que la Coral Polifónica El Eco y la Orquesta Sinfónica Municipal interpretaron el *Requiem*, del que es autor el director de ambas colectividades, maestro Rodrigo A. de Santiago.

El inspirado *Requiem*, del que ya nos hemos ocupado con motivo de su primera audición, volvió a entusiasmar al auditorio por sus innumerables bellezas, la grandiosidad del «Dies Irae», el patetismo del «Rex tremendae», la dulzura melancólica de «Lacrymosa», la delicadeza del «Benedictus», la brillantez del «Sanctus», etcétera. En contra de la costumbre actual, fueron muy aplaudidos cada uno de los trozos, y, al final, se escuchó una larga y unánime ovación, que hizo que se ofreciera como regalo el «bis» de «Lacrymosa».

Un gran triunfo de El Eco y de la Orquesta Sinfónica Municipal, que sonaron espléndidamente, y, sobre todo, para el director y compositor Rodrigo A. de Santiago, que acababa de recibir la noticia del premio conseguido en un importante concurso celebrado en Alcoy. — CASTRO BLANCO.

## Castellón de la Plana

La Sociedad Filarmónica ofreció su quinto concierto del curso, a cargo del notable violoncelista suizo Henri Honegger y la pianista, también suiza, Claire Pallard. Concierto de gran valía. Ambos artistas obtuvieron un franco éxito, obligando a una «propina».

El Círculo Cultural Medina presentó al notable bandoneonista Alejandro Barletta. Interesante concierto. El artista dirigió unas palabras sobre el instrumento y la música escrita para el mismo, que facilitó el sentido y comprensión de la audición. Gustó muchísimo y hubo peticiones.

La Sociedad Filarmónica ultimamente presentó dos conciertos de gran calidad. En el primero actuó la notable agrupación de Cámara Trío de Praga.

El segundo concierto, también de música de cámara e igualmente checos los intérpretes, ofrecía la novedad de ser la única agrupación que actúa con instrumentos todos antiguos y obras de los siglos XIV al XVIII. Se presentan con el nombre artístico Pro Arte Antiqua de Praga, siendo ésta su primera actuación en España.

En el Círculo Medina actuó la soprano lírica Speranza Dossi, acompañada al piano por Luis Molíns. Voz acariciante y fluída, sensible musicalidad. Franco éxito de público y entusiasmo, al que correspondió con dos «regalos».

Otro concierto en el Círculo Medina, a cargo del ilustre pianista español Luis Galve, que alcanzó un nuevo triunfo en la ciudad de la Plana.

En el Teatro Principal, y organizado con motivo de la celebración de las fiestas mayores de la ciudad, tuvo lugar un extraordinario recital por la exquisita violinista Josefina Salvador. Memorable concierto. Actuó como pianista el magnífico acompañante Miguel Zanetti. — C. ALCÓN.

## Zamora

\* La A. Z. B. A. dio comienzo su XVI curso presentando la Orquesta de Cámara de la Academia de Música de Nápoles, dirigida por el maestro Pietro Guarino, con unas maravillosas *Tres danzas antiguas*, de Virgilio Mortari.

\* La festividad de Santa Cecilia fue celebrada solemnemente, en la moderna iglesia de Cristo Rey, con misa armonizada y un breve concierto sacro por la Real Coral Zamora, dirigida por su Director titular, maestro Antón, en el que estrenó la obra *Jacejite*, con letra del poeta Ignacio Sardá, música del maestro Antón, que fue el éxito del concierto.

\* Después ha pasado por la A. Z. B. A. la joven y eximia arpista Marisa Robles, excepcional concertista, que nos deleitó con un delicioso concierto, en el que todo estuvo a la misma altura.

\* Después, en el Teatro del Movimiento, hubo una conferencia-concierto del Maestro de Capilla de la S. I. Catedral, D. Fabriciano Martín Avedillo, sobre el tema *la Muerte en la Música*, brillantemente expuesto por el conferenciante, escuchando doce fragmentos maravillosos de música sobre tema fúnebre.

\* En diciembre hubo un recital de música española para piano, a cargo de Matilde Urriaga, en la que destacaron *Rumores de la Caleta* y *El Puerto*, de la «Suite iberia», de Albéniz, y en general fue buen concierto. — EL TROVADOR.

## Pamplona

Gran acontecimiento coral sinfónico constituyó la audición patrocinada por la Institución «Príncipe de Viana», Ayuntamiento y Cajas de Ahorro de Navarra y Municipal de Pamplona. El Director del Orfeón y Orquesta, Pedro Pirfano consiguió un triunfo artístico al conjuntar el Orfeón Pamplonés, la Escolanía Santa María la Real y la Orquesta Sinfónica de Pamplona. El programa tenía una confección atrayente con las *Variaciones canónicas*, de Bach, en versión de Stravinsky, del cual se interpretó, en la tercera parte, la *Sinfonía de los salmos*. En segunda parte figuraba Hindemith, con su *Apparevit repentina dies*. El Teatro Gayarre, abarrotado de un público bien formado musicalmente, que supo prestar una gran atención a las interpretaciones que el maestro Pirfano realizó con su gran espíritu musical, apoyado por su cultura y su tecnicismo. El concierto constituyó un verdadero acontecimiento local.



**Alcira.** - La Junta del Círculo Alcireño, que organizó un bien planeado curso cultural, dedicó los actos a la Música, que corrieron a cargo de Angel Sagardía que actuó con las conferencias-concierto *La zarzuela y sus compositores* y *Las mujeres en la vida de los músicos*.

**Algeciras.** - Para la Sociedad Algecireña de Fomento, tuvo lugar un concierto de violoncello y piano por Ricardo Boadella y Juan Padrosa, que constituyó un gran éxito, dada la calidad de ambos artistas españoles. La perfecta afinación y elegante juego de arco de Boadella consigue un hermoso sonido. Juan Padrosa es un excelente pianista, con gran técnica y bellas sonoridades. - Para la misma Sociedad, y de forma desinteresada, ya que el artista se prestó a ello por colaboración en el entusiasmo por la difusión de la buena música en las Sociedades modestas, el gran pianista español Joaquín Achúcarro, que precedido de su internacional fama, dio fe en su memorable recital del nombre que ocupa hoy en día en la Música española, y que se extendió al extranjero, como lo prueba su reciente gira por Inglaterra.

**Badalona.** - Se celebró el Concurso para otorgar el Premio Eduardo Bocquet, instituido por la Orquesta de Cámara de Badalona y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento, al que concurrieron doce violinistas, de los que sólo se presentaron siete. El Premio correspondió, adjudicado por unanimidad, a Gonzalo Comellas Abregas. Se crearon dos menciones honoríficas, para otorgarlas a los violinistas Wladimiro Marín Díaz y Domingo Tomás Bayona.

**Cáceres.** - Un homenaje a D.<sup>a</sup> Angelita Capdevielle ha tenido lugar recientemente en esta ciudad. Una vida celosísima, dedicada a crear cultura musical no solamente en la capital, sino también en la provincia, ha merecido este homenaje, al que se han asociado todas las jerarquías sociales y políticas y todo un pueblo, que han testimoniado a Angeles Capdevielle su agradecimiento por el servicio patriótico que la ilustre profesora ha venido realizando. El banquete con que se cerró el homenaje constituyó un acto que emocionó muy ostensiblemente a la homenajeada.

**Gandía.** - En la Sociedad Fomento de la Agricultura, Industria y Comercio, Angel Sagardía desarrolló la conferencia-concierto *Las mujeres en la vida de los músicos*, con la que cumplió al auditorio que ocupó los Salones del Círculo y tributó largos aplausos al conferenciante y pianista.

**Gerona.** - El Dúo de Cámara de Barcelona José Vicéns, piano, y Santos Sagrera, violoncello, ha cosechado nuevos laureles en el Casino Gerundense, interpretando obras de Vivaldi, Beethoven, Benjamín y Garreta.

**Granada.** - En el Centro Artístico dio su anunciado concierto el pianista Rafael Sebastián, que, según la prensa, ofreció un vivo Debussy, que fue quizá el mejor interpretado de los compositores que figuraron en el programa del gran pianista, que supo imprimir gran nervio y vibración a la Toccata de Poulenc.

**La Línea.** - La Sociedad Musical Linense dio un concierto presentando a la arpista María Rosa Calvo-Manzano acompañada al piano por José María Franco.

**León.** - La Asociación de Ex-Alumnos Maristas, con motivo de las fiestas patronales del Colegio de San José, organizó un brillante festival musical con la colaboración de la Orquesta Filarmónica de Madrid, la soprano Celia Álvarez y la del Orfeón Leonés. En el atril central de la orquesta, el Director titular de la misma, Odón Alonso. En la primera parte interpretó la *Séptima sinfonía* de Beethoven, y en la segunda el oratorio *El Mesías*, de Haendel. Este concierto constituyó un espléndido acontecimiento musical, que sirvió para caldear el ambiente artístico leonés que tanto debe a la labor que viene realizando la Sociedad Filarmónica.

**Madrid.** - *Cátedra de Filosofía y Letras.* - En la Cátedra «Manuel de Falla» se ha celebrado un concierto de música barroca, que estuvo a cargo de Salvador Hiroharu Sato (oboe) y María Victoria Keiko Kaneda (piano), ambos japoneses. En el programa, una sonata de Telemann, la *Suite francesa*, de Bach, y el *Concierto para oboe*, en do menor, de Marcello. El concierto fue seguido con mucho interés y los artistas supieron de los fervorosos aplausos y de la satisfacción del público.

- Ana María Martini, de doble personalidad musical, pues ha obtenido brillantísimos triunfos como pianista y arpista, dio recientemente, en el Círculo Catalán, un concierto de arpa, seguido con interés por el público, que la premió con cálidos y nutridos aplausos. Como pianista actuó para la Delegación del S. E. U., en concierto de piano, que tuvo lugar en el Conservatorio, interpretando obras de Bach, Beethoven, Liszt, Puig Adam y Debussy.

**Manzanares.** - Como pórtico a la Semana Santa, el Ayuntamiento de Manzanares efectuó un concierto, que estuvo a cargo de D. Angel Vázquez González Calero, Cura ecónomo de la parroquia de Santo Tomás de Villanueva, de Ciudad Real. La Banda Municipal, dirigida por el Director ti-

tular, maestro D. José Fernández Hidalgo, interpretó la *Octava sinfonía* en si menor («Incompleta»), de Schubert.

**Mataró.** - Simpática y cultural la labor en pro de la Música a que se ha entregado la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Mataró. Ultimamente ha dado oportunidad al pianista Alberto Armengol para subir una grada más en su carrera pianística.

**Oviedo.** - En la Sociedad Filarmónica han actuado recientemente la pianista americana Rosalyn Tureck y el violinista Alfredo Campoli, con la colaboración de la pianista Daphne Ibbott.

**San Sebastián.** - Una interesante conferencia-concierto organizada por el Conservatorio Municipal de Música, en honor y homenaje al maestro López-Chavarrí y Marco, con motivo de cumplir sus noventa años, y en la que fue conferenciante su hijo, nuestro entrañable compañero Chavarrí Andújar, quien en acertadas frases situó las obras de su padre y ofreció una interpretación pianística de las mismas, que se ovacionaron por el numeroso público que llenaba el amplio salón de actos del Círculo Cultural Guipuzcoano. - C.

**Santa Cruz de Tenerife.** - Se celebró el Primer Concurso Internacional de Música Española escrita para piano. El premio extraordinario, «Dragón de Oro» y 50 000 pesetas, fue concedido al pianista español Enrique Matute.

**Tarrasa.** - Sendos recitales de Mercedes Alonso Ortiz, en Amigos del Arte y en el Conservatorio de Música, han evidenciado las excelentes cualidades de esta joven y ya excelente pianista.

- Bajo la dirección del maestro Enrique Garcés, la Banda Municipal de Música dio fin al tradicional ciclo de conciertos cuaresmales con una actuación, calurosamente elogiada, en la emisora local el Martes Santo.

**Tomelloso.** - La Asociación Cultural Iberoamericana de la Mancha ha hecho intervenir en su curso actual a Angel Sagardía, que trazó un bosquejo histórico del vals, de sus creadores y principales compositores, interpretando en los momentos oportunos bellas frases de walses, entre ellas algunas debidas a Schubert, Tschaiikowsky, Granados, Ricardo Strauss...

**Vich (Barcelona).** - La Orquesta «Da Camera», de Juventudes Musicales, ha dado ya su segundo concierto. El programa estaba dedicado a Mozart con las obras *Serenata nocturna*, *Concierto para flauta y orquesta*, en re; *Concierto para flauta y orquesta*, en sol, y *Sinfonía número 29*.

**Vigo.** - La Sociedad Filarmónica ha organizado uno de sus conciertos con la colaboración del Noneto Checo, de Praga. Esta actuación constituyó un franco éxito para el grupo checo, que ha dejado un grato recuerdo.

- En el Teatro García Borbón la arpista Rosa María Calvo ha dado un interesantísimo concierto con la colaboración de la Orquesta de Cámara de Vigo. Rosa María Calvo interpretó varias obras a solo, y en la tercera parte el *Concierto* de Mozart para arpa y flauta. Instrumento éste que estuvo en manos del profesor Manuel Estévez Vázquez. El concierto constituyó un auténtico éxito.

## BRASIL

La profesora Leticia Pagano, Corresponsal de Ritmo en Sao Paulo, habla con la organizadora del Primer Concurso Internacional de Canto, de Río de Janeiro, profesora Helena Albert Oliveira, de la Sociedad Brasileña de Relaciones Artístico-Culturales (S. B. R. A. C.), que dice estar muy entusiasmada con el certamen, que tendrá lugar del 10 al 25 de julio en la Escuela Nacional de Música de la Universidad del Brasil, bajo la dirección de la maestra Joanidia Sodré. Cantores de todas las nacionalidades vienen presentando magníficos programas de recitales, y contamos que vengán abrillantar el Concurso algunos cantores españoles.

Para toda información diríjase a Av. Franklin Roosevelt, 23 s/310 Estado de Guanabara (Brasil).

Con motivo del centenario de Ernesto Nazareth el distinguido compositor brasileño el «Conselho Regional de Sao Paulo da ordem dos Musicos de Brasil» prestará sus homenajes. Fue nombrada una comisión de Festejos de la cual forman parte los maestros A. Marino y Armando Belardi.

La pianista Dinará de Carvalho fue agraciada con la medalla José Bonifacio por sus dotes artísticas, por el Instituto Histórico y Geográfico de Sao Paulo.

## ESTADOS UNIDOS

En Miami se ha estrenado una nueva ópera americana, con ocasión del Cuarto Festival Internacional de Música de la Universidad de Miami. La ópera es del compositor norteamericano William Grant Still, sobre libreto de Verna Arvey, y se titula *Highway I, U. S. A.*, y su estreno ha coincidido con el LXVIII aniversario del nacimiento del compositor.

La ópera estrenada está basada en un simple incidente de la vida de una familia americana, y su estructura musical es puramente melódica.

Con esta nueva producción operística, Grant Still se ha colocado en la cima de su carrera artística, en la que cuenta ya con importantes galardones internacionales, el último recibido en el año 1961 y otorgado por la National Federation of Music Clubs y la Aeolian Music Foundation, por su obra *The Peaceful Land*, Premio Naciones Unidas.

## PUERTO RICO

Es intensa la vida musical en la isla. El Coro de la Universidad actúa con frecuencia a las órdenes de su titular, el profesor Augusto Rodríguez. También la Coral de San Juan, que dirige el doctor Bartolomé Bover, viene logrando triunfos destacados en sus actuaciones. El pianista puertorriqueño Sanromá dio varios recitales, y el organista Rvdo. P. Luis Bocaicoa, titular de la Basílica de la Milagrosa, de Madrid, dio un concierto de órgano en la Iglesia de la Urbanización, en Río Piedras.

Sin embargo, lo más importante para la vida musical puertorriqueña es la preparación de su VII Festival Casals, que se desarrollará en el Teatro de la Universidad de Puerto Rico, del 31 de mayo al 14 de junio, y en el que colaborarán con el maestro Pablo Casals, Alexander Schneider y Juan José Castro en la dirección de la Orquesta del Festival. El Programa es amplísimo y tendrá como solistas a los cantantes Ara Berberian, Ernst Haefliger, William Warfield, Mauren Torrestter y Olga Iglesia; a los pianistas Rudolf y Peter Serkin, padre e hijo, y al violinista Isaac Stern. Colaborará en el Festival el Coro de la Orquesta de Cleveland, que dirige el maestro Robert Shaw.

## Noticias del exterior

Del 26 de julio al 5 de agosto Prades Molitg-Les Bains volverá a disfrutar del Festival Pablo Casals. Bajo la dirección del gran maestro actuarán los pianistas Karl Engel, Horszowski y Julius Katchen; el Cuarteto Húngaro; los violinistas Brandt, Glatzer, Grumiaux, Kuttner, Loewengut, Marshall, Szekely y Vegh; el viola Koronazay, el violoncellista Gabor Magyar, el oboista Holliger y la orquesta de Cámara de Sandor Vegh.

El Concurso pianístico Clara Haskil, creado como homenaje a la gran pianista desaparecida, se celebrará los días 9, 10 y 11 de agosto, coincidiendo con las Semanas Internacionales de Lu-

terna, constituyéndose su pórtico.

En el parisino Théâtre des Nations se pusieron en escena las óperas *Le long repas de Noël*, de Hindemith, y *Tres óperas-minute*, de Darius Milhaud.

La orquesta del Festival de Bath (Inglaterra) actuó en París el 15 y 17 de mayo, colaborando como solistas Hephzibah Menuhin y Maurice Cearon.

La Orquesta Filarmónica de Viena ha conferido la medalla Nicolai en oro al profesor Hans Knappertsbusch, con motivo del septuagésimoquinto aniversario del nacimiento del célebre director de orquesta.

**MUSICA**  
**SOLFEO - PIANO**  
**VIOLIN**

**MUSICA DE CAMARA**  
**CLASES DE**  
**PERFECCIONAMIENTO**  
**E INTERPRETACION**

**DIRECCION:**

**PIEDRA - PALACIO**

**NERVION, 21 (EL VISO)**

**Teléf. 2 61 03 08 - MADRID**





En el palco escénico del Palacio de la Música madrileño, los autores del número que logró el Primer Premio del I Gran Festival de Madrid reciben el trofeo donado por el Excmo. Ayuntamiento, la Gran Copa de Plata. A la izquierda, el argentino Valdo de los Ríos, y, entre los locutores presentadores del Festival, Raúl Matas y Uribarri (de izquierda a derecha) Miguel Portolés y Mario Sellés, los autores de *Enseña tus manos*.

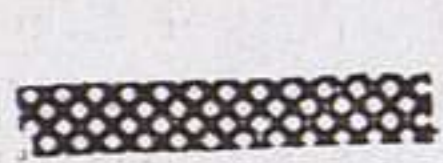
## NOTICIAS

—Se celebró el I Gran Festival de Madrid, convocado por el Grupo Nacional de Editores de Música. El éxito ha sido indiscutible y he aquí la docena de títulos premiados y los nombres de sus autores: 1. — *Enseña tus manos*, de Portolés y Sellés; 2. — *Con permiso de papá*, de los Hermanos García Segura; 3. — *Contigo, sí*, de De la Huerta y Torregrasa; 4. — *Balada del Soldado*, de Portolés y Sellés; 5. — *Mucho poco o nada*, de Murillo y Segovia; 6. — *Hasta luego, corazón*, de Jorge Gallarza; 7. — *Humo*, de Murillo y Baldrich; 8. — *Viejo piano*, de Bariego y García Beitia; 9. — *Definitivamente*, de De la Huerta y Navarro; 10. — *Medieval*, de Regueiro y Martínez Llorente; 11. — *Hecha en España*, de Serracant y Sabater, y 12. — *Viejo Madrid*, de Jaén y Ruiz Arquelladas.

—El V Festival Español de la Canción, popularmente conocido por el de Benidorm, se encuentra en la fase del pase de las canciones preseleccionadas, que, en número de unas cien, consiguieron traspasar la primera prueba, y de las que saldrán las veinte finalistas para el Festival de Benidorm.

—Ha sido convocado el IV Festival Melodía de la Costa Verde, que patrocina el ilustre Ayuntamiento de Gijón. El 22 de junio será cerrado el plazo de admisión de obras para este certamen, cuyas finales tendrán lugar del 2 al 5 de agosto. Este año se concederán ocho premios, dotados con 50 000 pesetas, el primero; 25.000, el segundo; 15.000, el tercero; 10.000, el cuarto, y 5.000, los restantes.

—Ha hecho su aparición en el mercado del disco, un nuevo conjunto músico-vocal, denominado Los Kandi-Palas, con un disco en el que se recogen cuatro producciones de las que son autores los propios intérpretes, Jaime Palacios y Pascual Cándido, tituladas *Escúchame-Escúchame* (Beguine-Rock); *Aunque pasen los días* (Calypso-Rock); *Loca por mi* (Cha-cha-cha) y *Soy un joven trovador* (Fox-Suffle).



## DISCOS en

### El Mundo del DISCO

Las productoras de discos se han constituido en algo así como seguidores de sus artistas exclusivos a lo largo de sus giras de conciertos. Esto ha sucedido con la His Master Voice inglesa, que ha grabado todas las actuaciones de su pianista Sviatoslav Richter, en el curso de su reciente «tourneé» italiana, para seleccionar una grabación que ha publicado con el título *Richter en Italia*.

— El maestro André Cluytens, al frente de la Orquesta del Conservatorio de París, ha grabado para la Columbia británica toda la producción orquestal de Ravel. Esta producción se ha realizado por ambos sistemas: «mono» y «estéreo».

— En los primeros días del pasado mes de abril fue terminado en Viena el registro de las *Sonatas* de Beethoven, para cello y piano, confiado a los famosos artistas

Sviatoslav Richter y Mstislav Rostropovich. Estas grabaciones verán el mercado este mismo año en Europa con marca Philips.

— La marca española Iberofon prosigue incrementando su catálogo de música sinfónica. Su reciente lanzamiento ha sido una grabación de la Orquesta Sinfónica Nacional, de París, a las órdenes de Ralph de Cross, con obras de Grieg: su famoso *Concierto para piano y orquesta* y las *Suites números 1 y 2* de «Peer Gynt». Solista, el pianista André Verennes.

— Prosiguen los lanzamientos en «estéreo» en España. Destacamos los ofrecidos al mercado últimamente por el sello Capitol, en particular el *Concierto en re mayor, op. 77*, de Brahms, para violín y orquesta, a cargo de la Orquesta Nacional de la Radiodifusión Francesa, dirigida por Klemperer, con David Oistrakh como solista.



## el mundo de la MUSICA LIGERA

Nuevas posiciones logradas por los favoritos del público en la tabla de cotizaciones del mundo de la canción. Los Festivales pronto contribuirán con sus primeros premios a la caída de los que hoy parece no quieren ceder sus primeros puestos.

### ESPAÑA

#### Canciones españolas

- 1.º «Okey» al Madison. (Ben Molar-Arcusa-De la Calva).
- 2.º *Cada cual* (fox), de M. Sellés y M. Portolés.
- 3.º *Llevan* (slow-rock), de A. Regueiro y A. M. Llorente.
- 4.º *Balada gitana*. (Dúo Dinámico).
- 5.º *Cariñosa*. (Dúo Dinámico).

#### Canciones extranjeras

- 1.º *El Pecador* (plegaria rock), de A. F. Roth.
- 2.º *Limbo Rock*. (Chubby Checker).
- 3.º *Desafinado*. (Stan Getz).
- 4.º *La Tierra*. (Chariot). (Albert Cortez).
- 5.º *Cuando caliente el sol*. (Hermanos Rigual).

#### FRANCIA

- 1.º *L'école est finie*. (Scheila).
- 2.º *Dis-lui*. (Claude François).
- 3.º *En écoutant la pluie*. (Les Casca-des).
- 4.º *Tes Tendres années*. (Johnny Hal-lyday).
- 5.º *L'amour s'en va*. (François Hardy).

#### INGLATERRA

- 1.º *From me to you*. (The Beatles).
- 2.º *Can't get used to losing your*. (Andy Williams).
- 3.º *Scarlett O'Hara*. (Jet Harris).
- 4.º *How Do You Do It?* (Gerry).
- 5.º *Two Kings Of Teardrops*. (Del Shannon).

#### U. S. A.

- 1.º *If You Wanna Be Happy*. (Jimmy Soul).
- 2.º *I Will Follow Him*. (Little Peggy March).
- 3.º *Surfin' U. S. A.* (Beach Boys).
- 4.º *Foolish Little Girl*. (Shirelles).
- 5.º *I Love You Because*. (Al Martin).

#### HOLANDA

- 1.º *Buona Notta Bambino*. (Rocco Granata).
- 2.º *Blume Von Tahiti*. (Gert Timmerman).

- 3.º *Soereabya*. (Anneke Gronloh).
- 4.º *Loop de Loop*. (Johnny Tunder).
- 5.º *Summer Holiday*. (Cliff Richard).

#### ALEMANIA

- 1.º *Er macht mich krank, der mond-schein an der Donau*. (Gux Backus).
- 2.º *Wini Wini*. (Nero).
- 3.º *Schuld War Nur Der Bossa Nova*. (Eydie Gorme).
- 4.º *Siebertausen Rinder*. (Peter Hin-nen).
- 5.º *Hawaiiana Mebdie*. (Caterina Val-ente).

#### MEXICO

- 1.º *Llegó borracho*. (J. A. Jiménez).
- 2.º *Hula Hula Twist*. (I. Fields).
- 3.º *Camina derechito*. (Walk Righth In) (Oscar Madrigal).
- 4.º *El del traje negro*. (Olimpio Cár-denas).
- 5.º *El Pecador*. (A. Vázquez).

#### ARGENTINA

- 1.º *Puente Pexoa*. (Los Trovadores del Norte).
- 2.º *Pastel cortado*. (Johnny Tillotson).
- 3.º *Ruby Baby*. (Dion).
- 4.º *Amor*. (Paul Anka).
- 5.º *Lo sé*. (Enrique Guzmán).

## RITMO



### temas de actualidad

Una nueva firma ha nacido en el mundo del disco. Se trata de la Sociedad Anónima Fonogram, entidad que a partir de ahora se hace cargo de catálogos tan importantes como los de las marcas Philips, Deutsches Gramophon, Polydor y otras. Deseamos a la nueva Entidad el mayor éxito, tanto artístico como financiero.

— A través del nuevo sello C B S, pronto disfrutaremos en nuestro medio de grabaciones a cargo de artistas exclusivos de la Columbia Broadcasting System americana, tales como Stravinsky, Casals, Bruno Walter, Orovitch, Brailowsky, Myra Hess, Ormandy y otras grandes figuras de la música universal, en versiones las más recientemente grabadas por dichas personalidades del mundo de la música.

— Por una productora americana, concretamente por la R. C. A. Víctor, ha sido iniciado un nuevo sistema de registro de sonido. Se trata de la técnica «Dynagroove», sistema que por medio de cerebro electrónico asegura un corte más suave de la aguja en los surcos del disco estereofónico. Este sistema elimina distorsiones y permite a la aguja reproductora la emisión perfecta de la señal que corresponde al sonido de la cinta patrón.



## Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos  
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos  
microsurca de toda Andalucía





# LOS MÚSICOS CELEBRES

Una obra publicada  
bajo la dirección  
de **JEAN LACROIX**

editada por  
**GUSTAVO GILI, S. A.**  
de *Barcelona*

Entre la profusión de láminas con que se ilustra esta obra, se nos ofrece este inédito retrato de Beethoven en el que nos es dado contemplarle en su juventud.



Pertenece este volumen a la colección «La Galería de los Hombres Célebres», creada y dirigida por Lucien Mazenod, de cuyo libro ahora una Editorial patria, gozosa en su quehacer en favor de la cultura humana, ha lanzado la versión española, espléndida obra dedicada al genio creador de obras musicales que han constituido mensajes para el espíritu, para el alma humana. La Editorial Gustavo Gili es el mecenas de este volumen, *Los Músicos Célebres*.

La obra está prologada por el propio director, Jean Lacroix. Prólogo que con diáfana claridad, con rasgos amplios, presenta los distintos capítulos de que consta la obra. El léxico utilizado por Lacroix es de un alto estilo crítico e histórico. Una famosa frase de Dumas le sirve para recordar que la Historia debe ser fecundada, y en verdad que los genios de la composición musical han sido asombrosamente generosos en esa fecundidad.

Jean Lacroix, velozmente, dirige su mirada a todas las épocas de la historia musical, desde los primeros tiempos de la Humanidad hasta nuestros días, y con certero criterio va presentando, analizándolos y clasificándolos, todos los estilos, todos los géneros, todos los mensajes. Este prólogo es a manera de unas llaves que nos franquean todos los aposentos en los que la Música, escribiendo sus mensajes, que el mundo conserva con admiración y entusiasmo.

El mérito que creemos merece más valoración por parte de los editores es el haber elegido para colaborar en esta monumental obra a músicos y musicólogos bien conocidos en el mundo de la Música — unos por su batuta, otros por sus obras, otros por sus libros y todos ellos con formación estética —, a los que les ha sido fácil llevar sus trabajos, con brillantez, verdad histórica y emotividad artística.

El primero en demostrar toda su capacidad y valentía musicológica es el Dr. Jacques Handschin, al hablarnos de la música de la antigüedad, y al que sigue el famosísimo Dom Joseph Gajard, a quien se le ha encargado hablar del canto gregoriano, música de liturgia.

La deliciosa y romántica época de troveros y trovadores está presentada y analizada por Charles-Albert Cingria. Siguen los polifonistas, y venimos desfilando a los jefes de las escuelas polifónicas, presentado cronológicamente cada uno de ellos, clasificado y biografiado por firmas de prestigio. El Maestro de Capilla de la Catedral de Dijon, J. Sanson, realiza un trabajo crítico-biográfico sobre Palestrina, que con nuestro Tomás Luis de Victoria constituyen dos faros luminosos de la Polifonía latina. Es el musicólogo español Federico Sopena quien presenta a nuestro polifonista (1).

El eminente musicólogo René Dumesnil, bien conocido de todos los lectores de RITMO por ser uno de los colaboradores permanentes de esta Revista (algunas veces mal criticada y nunca bien imitada), escribe en este volumen de músicos célebres sobre la música en Inglaterra desde Dunstaple a Haendel, y lo hace con un equilibrio crítico, en armonía con la formación artística de este gran escritor y musicólogo francés. Y con Byrd, Purcell y Haendel, que presentan Jean Meylan y Carl Schuricht, se da fin a una época y comienza el dinámico período histórico conocido por la Reforma, reforma que influyó integralmente en la evolución intelectual, artística y espiritual de toda Europa, y de cuya evolución afloraron doctrinas religiosas y estéticas que tanto diálogo combativo promovieron en todos los sectores humanos, período que va desde Lutero a Bach.

Este culminante y ciclópeo período merece más extensión crítica, y aconsejamos a los editores de obra tan utilísima que en próximas ediciones recreen e instruyan más ampliamente sobre él a los futuros lectores de *Los Músicos Célebres*, pues bien lo merece la riqueza musical de dicho período y los potentes haces de luz que en él proyectaron hacia la Historia los creadores músicos.

Otmar Nussio, Augusto Serieux, C. F. Semini, Edouard Muller Moor y E. Appia son los biógrafos y comentaristas del período musical en Italia, en los siglos XVII y XVIII, que va desde Monteverdi a Tartini pasando por Frescobaldi, Scarlatti, Corelli y Vivaldi.

Llegamos a la inquieta, vibrante y espiritual Francia, manantial de ideas estéticas. Nos detenemos en el ciclo que va de Cambert a Rameau, con la existencia de ese Lully maravilloso no solamente como músico, sino como humano. Naturalmente, son los musicólogos franceses quienes aportan su espíritu crítico para biografiar a los inmortales genios compatriotas que tantas páginas de gloria musical escribieron para enaltecer a Francia, haciendo que sus mensajes formen en la vanguardia de la tradición musical.

Pasamos a la época clásica, bien conocida, asimilada y admirada por todo el mundo, y seguimos con el período francés que va de Pergolesse a Offenbach, con Gluck, Grétry, Méhul, Cherubini, Boieldieu, Rossini, Meyerbeer y Thomas, época no tan brillante como otras anteriores y posteriores.

Qué bien, con qué genial clarividencia trata Alfredo Cortot en su emotivo trabajo la posición del romanticismo musical, el cual, en expresión de Schumann a Clara Wieck, no es cuestión de rareza ni de búsqueda de formas sorprendentes. Su cualidad esencial es que permite al músico ser también un poeta.

Fue Cortot el intérprete más real del ro-

maticismo musical, y todavía sus interpretaciones se recuerdan con dulce emoción, y ello porque el genial pianista estuvo siempre comprometido con los autores que traducía y experimentando viva emoción.

Con Chopin, Liszt y el «wagneriano» Wagner pasa la obra *Los Músicos Célebres* a tratar de las escuelas nacionales, representada la nuestra, la española, por Albéniz, Granados, Falla y Turina, presentados por Jean Aubry, Natalia Granados, Antonio Fernández-Cid y Federico Sopena, que lo hacen con todo su conocimiento biográfico.

Después de hacer un rápido bosquejo acerca de los compositores contemporáneos, alcanzamos el final de este libro, sorprendiéndonos el capítulo de mayor originalidad que tiene esta obra: el ensayo de un repertorio histórico de músicos célebres, sobre el cual podrán asentarse nuevos trabajos inéditos por los historiadores musicólogos que quieran seguir el camino investigador que se inicia en *Músicos Célebres*; merced a este ensayo el lector podrá no sólo entrar en contacto con 1.500 compositores clasificados por época y escuela, sino conocer también a los contemporáneos de cada gran artista y el ambiente en que se movieron.

Terminaremos este trabajo crítico añadiendo que este sugestivo libro contiene 78 extensas biografías y un catálogo muy completo de las obras de cada compositor. Las gráficas que ilustran este volumen son admirables, y los compositores biografiados, clasificados y comentados, lo han sido por ilustres colaboradores que han dado vida a una obra que irá a nutrir todas las bibliotecas que se consideren las más inquietas en la búsqueda de obras de la elevada categoría que tiene la que presentamos.

Si se fuesen a exprimir estos pedazos de viva historia musical conseguiríamos un cúmulo de emociones con los éxitos, reveses, inquietudes y vicisitudes de la vida cotidiana: el amor, la dicha, la desgracia... de cada uno de los músicos, con sus rasgos peculiares, como en una novela.

Si conocer al hombre es comprender su obra y poder sentir cuanto expresa mediante el lenguaje de los sonidos, nuestros músicos, nuestra afición deben conocer esta obra, leerla y sacar las consecuencias que puedan contribuir a su perfección intelectual, artística y social.

(1) La Revista RITMO dedicó una documental monografía a este polifonista abulense, monografía que deberá consultarse siempre que se trate de describir o hablar de nuestro inmortal Tomás Luis de Victoria.

Por **F. RODRIGUEZ DEL RIO**



El Spinet reúne la gran sonoridad y todas las posibilidades expresivas de un órgano. Su potencia de sonido, que permite tocarlo en las salas de mayores dimensiones, se ha conseguido por turbina de aire silenciosa especialmente estudiada, acoplada a motor eléctrico.

## ORGANO ELECTRICO A LENGÜETAS GOLDEN VOICE

«LA VOZ DE ORO»

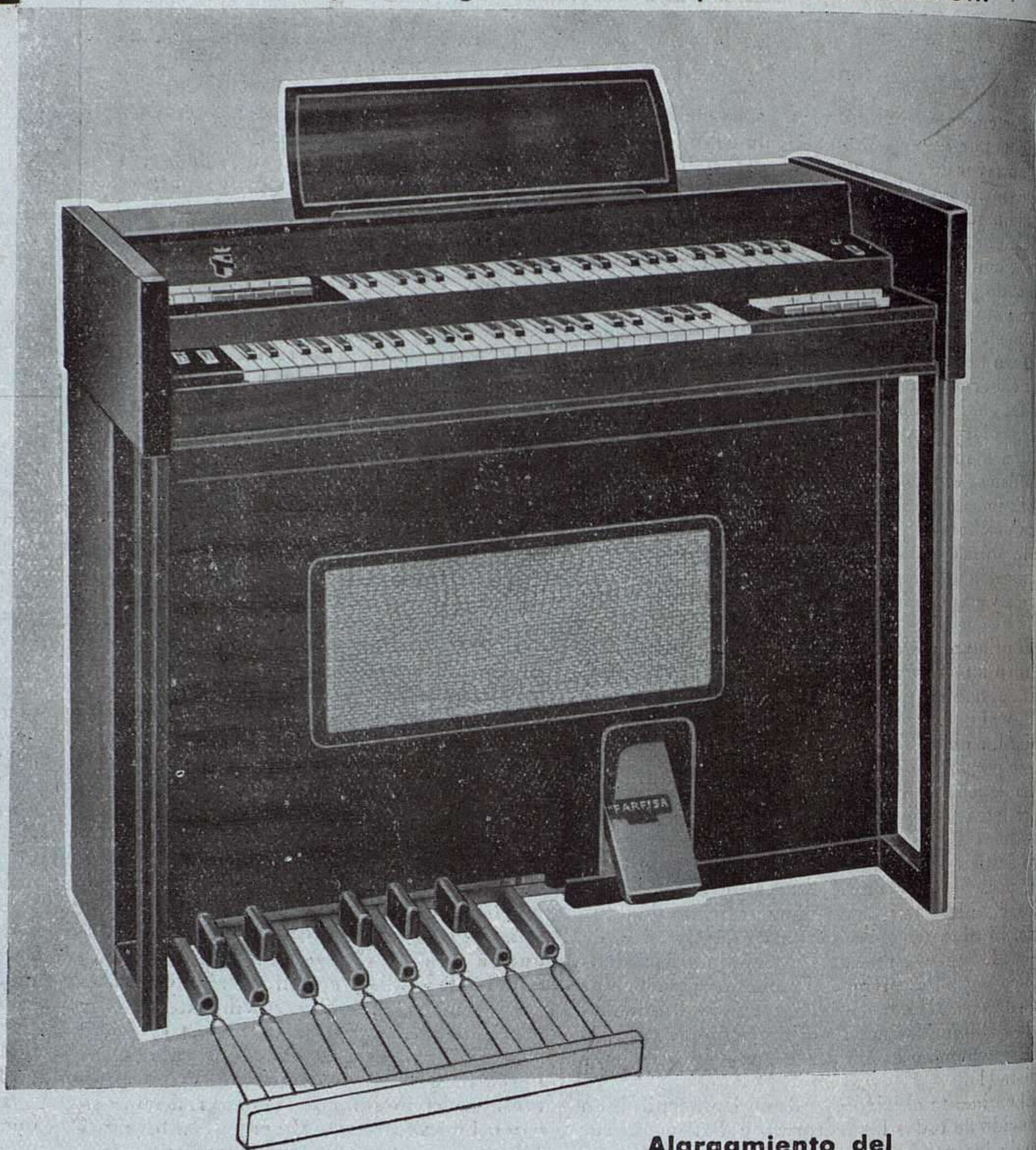
# Spinet

no electrónico

sonido natural por lengüetería de especial construcción.

### CARACTERISTICAS TECNICAS

- \* 2 teclados de 49 notas de DO a DO.  
1.º teclado de DO' a DO'''''. 2.º teclado de DO'' a DO''''''.
- \* Pedalero de 13 pedales de DO a DO, con facilidad de aplique del prolongador.
- \* 4 voces en el primer teclado: 16'-8'-4'-2'.
- \* 4 voces en el segundo teclado: 16'-8'-8'-4'.
- \* 2 voces en el pedalero: 16'-8'.
- \* 13 registros automáticos en el primer teclado.
- \* 15 registros automáticos en el segundo teclado, comprendidos los dos registros para el control del vibrato.
- \* Vibrato en el segundo teclado.
- \* 2 controles de volumen para el primer teclado y para el pedalero, para el perfecto equilibrio entre los teclados y el pedalero.
- \* Pedal de expresión, muy sensible, que permite controlar perfectamente cada grado de potencial sonoro.
- \* Mueble barnizado al polyester.
- \* Tapa de plexiglás.
- \* Dimensiones: 112x95x53 cmtrs.
- \* Peso: 70,500 Kgrs.



**Alargamiento del pedalero:** Para los músicos que utilizan la punta del pie para tocar el pedalero, se puede, fácilmente, acoplar una prolongación, al efecto, a todos los pedales.

Construidos con la más alta precisión por

## ENRIQUE KELLER, S. A.

ZARAÚZ

(Guipúzcoa)

una empresa española de prestigio, para su entera satisfacción y placer, garantizados para siempre, con asistencia y control técnico de

**FARFISA S. p. A.**  
ANCONA - Italia

